

# SIEMENS mobile

Be inspired

Issued by  
Information and Communication mobile  
Haidenauplatz 1  
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003  
All rights reserved. Subject to availability.  
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft  
[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)



# A60

<b>Avisos de segurança</b> .....	3	Alternar entre	
<b>Visão geral do celular</b> .....	5	duas chamadas .....	21
<b>Símbolos do visor (seleção)</b> .....	7	Conferência .....	22
<b>Colocação em funcionamento</b> .....	9	Cham. directa .....	23
Inserção do SIM card/bateria ....	10	<b>Inserção de texto</b> .....	<b>25</b>
Procedimento de		Texto predef. ....	28
carga da bateria .....	11	<b>Lista telef.</b> .....	<b>29</b>
<b>Ligar/desligar/PIN</b> .....	<b>12</b>	<Novo registo> .....	29
Ao ligar o telefone pela		Realização de uma chamada	
primeira vez .....	12	(procura de um registo) .....	30
Sinal de recepção .....	13	Alteração do registo .....	30
Sem SIM card .....	13	Atribuição de uma imagem ....	31
<b>Informações gerais</b> .....	<b>14</b>	<Outros livros> .....	32
Comando de menu .....	14	Grupos .....	33
Modo standby .....	14	Seqüências de tons (DTMF) ....	34
<b>Segurança</b> .....	<b>15</b>	<b>Registos</b> .....	<b>35</b>
Códigos .....	15	<b>Duração/Taxa</b> .....	<b>36</b>
Proteção contra ligação .....	16	<b>Mensagem de voz/</b>	
<b>Meu celular</b> .....	<b>17</b>	<b>caixa postal</b> .....	<b>37</b>
<b>Como fazer uma chamada</b> .....	<b>18</b>	<b>SMS</b> .....	<b>39</b>
Discagem com o		Escrever e enviar	
teclado numérico .....	18	mensagens SMS .....	39
Como terminar uma chamada ..	18	Imagens&Sons .....	40
Ajuste do volume .....	18	SMS p/grupo .....	41
Repetição da discagem .....	18	Recebimento de uma SMS .....	42
Envio de DTMF .....	18	Listas .....	43
Se o número estiver ocupado ...	19	Arquivo SMS .....	44
Como atender uma chamada ...	20	Perfis SMS .....	44
Para rejeitar uma chamada ....	20	Configurações T9 .....	45
Mãos-livres .....	20		

**Consulte o índice remissivo no final destas instruções.**

---

<b>Serviços CB</b> .....	46	<b>Acesso rápido</b> .....	68
<b>Naveg. &amp; Lazer</b> .....	47	<b>Coisas propr.</b> .....	70
Browser Internet (WAP) .....	47	<b>Data Exchange Software</b> .....	71
Jogos .....	50	<b>Perguntas &amp; Respostas</b> .....	72
<b>Configurar</b> .....	51	<b>Assistência Siemens</b> .....	75
Display .....	51	<b>Cuidados e Manutenção</b> .....	77
Screensaver .....	52	<b>Especificações</b> .....	78
Estab. chamada .....	53	<b>Acessórios</b> .....	80
Desviar .....	54	<b>Declaração de qualidade da bateria</b> .....	82
Relógio .....	56	<b>Certificado de garantia</b> .....	83
Ligação de dados .....	57	<b>SAR</b> .....	85
Segurança .....	58	<b>Árvore do menu</b> .....	87
Rede .....	60	<b>Índice Remissivo</b> .....	91
<b>Perfis</b> .....	62		
<b>Toques</b> .....	64		
<b>Extras</b> .....	66		
Serviços SIM (opcional) .....	66		
Despertador .....	66		
Calculadora .....	67		
Cronómetro .....	67		

**Consulte o índice remissivo no final destas instruções.**

# Avisos de segurança

## Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o celular! Esclareça os seus filhos sobre o conteúdo do manual e avise-os sobre os riscos provocados pelo uso do celular!



Ao utilizar o celular, observe os requisitos legais e as restrições locais que podem ser aplicáveis, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, hospitais ou quando estiver dirigindo.



É possível que haja interferência na função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e marcapassos. Deve-se manter uma distância mínima de 20 cm entre o marcapasso e o celular. Ao telefonar, coloque o celular no ouvido oposto ao do marcapasso. Para mais informações, consulte o seu médico.



O cartão SIM pode ser retirado. Cuidado! Perigo de ingestão por crianças.



Nunca permita que a voltagem (V) indicada no alimentador seja excedida. O não cumprimento desta regra poderá causar danos no carregador.



O sinal de chamada (pág. 64), os sinais de aviso (pág. 65) e de viva-voz são emitidos pelo alto-falante. Não coloque o celular no ouvido quando estiver tocando ou se tiver a função de "viva-voz" (pág. 20) ativada, caso contrário, poderão ser provocadas lesões graves e permanentes no ouvido.



Recomendamos que sejam utilizadas exclusivamente baterias e carregadores originais da Siemens (100% livres de mercúrio), caso contrário poderão ocorrer graves problemas de saúde e danos materiais. Por exemplo, a bateria pode explodir.



O celular não pode ser aberto. Só é permitido substituir a bateria (100% livre de mercúrio) ou o cartão SIM. A bateria não pode ser aberta em nenhuma circunstância. Qualquer outra alteração no aparelho implica em perda da autorização de uso.

**Atenção:**

Descarte as baterias e os celulares que tenham perdido sua utilidade segundo as disposições legais vigentes.



O celular pode causar interferências quando estiver próximo a televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens evitando, assim, possíveis problemas de saúde e danos materiais, e assegurando o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorreta resulta em anulação da garantia!

# Visão geral do celular

## ① Tecla de conexão

Disca o número ou nome indicado, atende chamadas. No modo standby, mostra os últimos números chamados.

## ② Tecla ligar/desligar/fim

- Desligado: **Pressione e segure** para ligar.
- Durante uma chamada ou em um aplicativo: **Pressione** rapidamente para terminar.
- Nos menus: **Pressione** rapidamente para voltar ao nível anterior. **Pressione e segure** para voltar ao modo standby.
- No modo standby: **Pressione e segure** para desligar o celular.

## ③ Tecla de comando

**Nas listas e nos menus:**



Navega para cima e para baixo.



Chama as funções.



Retorna ao nível anterior do menu.

**Durante a chamada:**



Abre o menu de chamada.

**No modo standby:**



Abre a lista telefônica.



Abre o menu.



GPRS Info.



### ① Antena integrada


Não cubra, desnecessariamente, o telefone acima da tampa da bateria. Isso reduz a qualidade de recepção.

### ② Alto-falante

### ③ Símbolos do visor

Intensidade do sinal, GPRS disponível, nível de carga da bateria.

### ④ Teclas de função

As funções atuais dessas teclas são indicadas na última linha do visor como **Texto** ou símbolo (ex: )

### ⑤ Teclas de entrada

Números, letras

### ⑥ Pressione e segure

- No modo standby: liga e desliga todos os tons de chamada (exceto despertador).
- Ao receber uma chamada: desativa somente os tons de chamada.

### ⑦ Pressione e segure

No modo standby: liga-/desliga o bloqueio das teclas.

### ⑧ Microfone

### ⑨ Interface do aparelho

Conexão para o carregador, fones de ouvido, etc.



# Símbolos do visor (seleção)

## Indicações do visor



Intensidade do sinal de recepção



Bateria carregando



Nível de carga da bateria. 50%



Lista telef.



Registos



Naveg. & Lazer



Toques



Mensagens



Perfis



Extras



Coisas propr.



Configurar



Todas as chamadas são transferidas



Sinal sonoro desativado



Sinal sonoro breve (bipe)



Tocar somente se o número da pessoa que fez a chamada constar na lista de telefones



Alarme ativado



Despertador ativado



Bloqueio do teclado ativado

Números de telefone/nomes:



No SIM card.



No SIM card (protegido pelo PIN 2)



Na memória do telefone



Acesso à rede não permitido



Função ativada, desativada



Lista telefônica

ABC/  
Abc/abc

Indica se letras maiúsculas ou minúsculas estão ativadas

T9  
Abc

Inserção de texto com T9

GPRS

Ativado e disponível

|GPRS|

Ligado

GPRS

Temporariamente interrompido

GPRS ►

Download GPRS



WAP Online



WAP através de GPRS on-line



WAP sem rede



Fone de ouvido ativado



Atendimento automático de chamadas ligado

Dependendo da operadora, alguns símbolos apresentados aqui podem ser diferentes dos que aparecem no celular.



**Teclas de função**

Mensagem de texto recebida



Mensagem de voz recebida



Dados recebidos



Imagem recebida



Melodia recebida



Chamada não atendida



Copiar na lista telefônica



Buscar na lista telefônica

# Colocação em funcionamento

A parte da frente e a parte de trás, assim como o teclado, podem ser trocados em poucos segundos (CLIPit™, pág. 80) sem a necessidade de qualquer ferramenta. Desligue primeiro o celular.

## Montagem



## Desmontagem



### Outras informações

O visor do seu celular vem protegido de fábrica com uma película autocolante.

**Retire-a antes de montar o celular.**

Não utilize o telefone sem a tampa superior para evitar danos no visor.

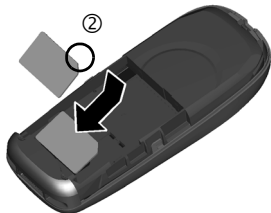
## Inserção do SIM card/bateria

A operadora de rede lhe fornecerá um SIM card, no qual estarão memorizados todos os dados importantes do seu celular. Se o cartão vier no formato de cartão de crédito, destaque a parte menor e remova os restos de plástico salientes.

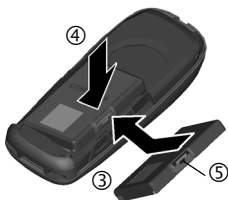
- Retire a tampa na direção das setas ①.



- Introduza o SIM card com a superfície de contato voltada para **baixo** na ranhura, pressionando-o levemente até encaixar na chapa de suporte (preste atenção à posição correta do canto cortado ②).



- Coloque a bateria no celular lateralmente ③ e pressione-a depois para baixo até encaixar ④.



- Para retirá-la, pressione a trava ⑤, depois retire a bateria.
- Empurre a tampa sobre o celular ⑥ até encaixar.



### Outras informações

Desligue o celular antes de retirar a bateria!

Somente SIM cards de 3 Volt devem ser utilizados. No caso de SIM cards mais antigos, entre em contato com sua operadora.

Funções sem o SIM card.....pág. 13

## Procedimento de carga da bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Conecte o cabo do carregador na parte inferior do celular e ligue o alimentador à tomada, deixando-o carregar por pelo menos **duas horas**.



### Indicação durante o carregamento



Durante a carga.

### Tempo de carregamento

Uma bateria descarregada fica completamente carregada depois de 2 horas. Carregue a bateria somente com temperaturas entre 5 °C a 40 °C. A partir de 5 °C acima/abaixo deste valor, o ícone de carga piscará como aviso. A tensão de rede indicada no alimentador nunca deverá ser excedida.

### O ícone de carga não aparece no visor

Se a bateria tiver sido completamente descarregada, o símbolo de carga não aparecerá imediatamente depois que você ligar o carregador. O símbolo aparecerá no máximo após duas horas. Nesse caso, a bateria estará completamente carregada após 3-4 horas.

### Utilize somente o carregador fornecido!

### Indicador de funcionamento

Indicação do nível de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



Quando a bateria estiver quase descarregada, será emitido um sinal. O nível de carga da bateria será indicado corretamente apenas após um carregamento/descarregamento sem interrupções. Por este motivo não remova a **bateria se não for necessário e não interrompa o carregamento antes do tempo**.

### Outras informações

O carregador aquecerá quando for utilizado durante um período mais prolongado. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

# Ligar/desligar/PIN

## Ativar/desativar



Pressione e segure a tecla ligar/desligar/fim.

## Introduza o PIN

O SIM card poderá ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos.



Introduza o PIN com as teclas de dígitos. Para que ninguém possa ler o seu PIN no visor, ao invés do PIN aparecerá \*\*\*\*. Corrija os erros com **Apagar**.



**OK**

Confirme a introdução com a tecla de função direita. O registro na rede demorará alguns segundos.

## Ao ligar o telefone pela primeira vez

### Data/Hora

Quando você ligar o telefone pela primeira vez, será necessário ajustar a hora e a data.

**Sim**

Pressione.



Primeiro introduza a data (dia/mês/ano), depois a hora (24 horas, incl. segundos).

**OK**

Pressione. A hora e a data serão atualizadas.

### Fusos horár.

Configure o fuso horário em que você se encontra no momento.



Selecione o fuso horário desejado da lista ...

**Config.**


... e configure-o.

### Outras informações

Alterar PIN .....pág. 15

Desbloquear o SIM card .....pág. 16

Ajustes adicionais do relógio .....pág. 56

 Serviços SIM (opcional).....pág. 66

## Idioma

Ao colocar o celular em funcionamento, será necessário escolher dois idiomas para a introdução com T9 (pág. 26).

Para poder dispor de mais espaço de memória para suas imagens e sons, serão eliminados do celular todos os dicionários de idiomas não configurados.

Essa configuração também poderá ser feita em outro momento.

Nesse caso, será solicitado que você faça a seleção na próxima vez que ligar o aparelho.



Para selecionar o idioma.

**Alterar**

Ativar/desativar a seleção. É possível escolher dois idiomas ao mesmo tempo.

**OK**

Confirme a seleção.

### Outras informações

Se **todos** os dicionários forem apagados (sem ter escolhido um idioma), a introdução com T9 será desativada e não será mais possível ativá-la.

Se desejar fazer o download de um dicionário em outro idioma, existe uma grande seleção disponível na Internet com as instruções de instalação no site:

[www.my-siemens.com/t9](http://www.my-siemens.com/t9)

Opções para Idioma .....pág. 26

## Chamada de emergência (SOS)

**Utilize somente em caso de emergência!**

Pressionando a tecla de função **SOS** você poderá realizar uma chamada de emergência através de qualquer rede, **sem** o SIM card ou sem inserir o PIN (este serviço não se encontra disponível em todos os países).

## Sinal de recepção



Sinal de recepção forte



Um sinal fraco diminui a qualidade da transmissão e poder levar à interrupção da conexão. Nesse caso, mude de local.

## Sem SIM card

É possível utilizar algumas funções do celular **sem** ativar o SIM card.

**Menu**

Pressione a tecla de função. Aparecem as funções disponíveis.

**SOS**

Chamada de emergência, SOS.

# Informações gerais

## Instruções de uso

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar a operação:



Insira números ou letras.



Tecla ligar/desligar/fim.



Tecla de conexão.



Pressione a tecla de comando no lado indicado.



Teclas de função.

**Menu**

Apresenta uma função da tecla.



Função que depende da operadora; pode ser necessário um registro especial.

## Atalho para o menu

Todas as funções de menu estão numeradas internamente. Introduza esses números um após o outro para acessar diretamente uma função.

Por exemplo, para escrever uma SMS nova:

**Menu**

Pressione.



para **Mensagens**



para **Novo SMS**

## Comando de menu

Neste manual de instruções são descritas as etapas necessárias para a execução de uma função de **forma** rápida.

Por exemplo:

Para ver a lista de chamadas não atendidas de forma rápida:


**Menu** →  → **Cham.perdidas**

Proceda da seguinte maneira no celular:

**Menu**

Abra o menu.



Selecione o menu   
**Registos** e depois a função  
**Cham.perdidas**

**Selecc.**

Confirme.

## Modo standby

Quando o nome da operadora aparecer no visor, o telefone estará no **modo standby** e **pronto para entrar em funcionamento**.

A tecla de função esquerda pode estar pré-programada com várias funções.



Pressione **e segure** a tecla ligar/desligar/fim para voltar de qualquer nível para o modo standby.

# Segurança

## Códigos

O telefone e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra a utilização não autorizada.

**Guarde esses códigos em local seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta!**

PIN	Protege seu SIM card (número de identificação pessoal).
PIN2	Necessário para a configuração da visualização de tarifas e para executar as funções adicionais de SIM cards especiais.
PUK PUK2	Código-chave. Para desbloquear SIM cards após várias introduções do número incorreto do PIN.
Código do celular	Protege seu celular. Deve ser definido ao programar a primeira opção de segurança.

- Menu** →  → Segurança  
 → Códigos  
 → Selecione a função.

## Controlo PIN

Geralmente o PIN será solicitado cada vez que você ligar o celular. Este controle poderá ser desativado, porém o celular passará a ser usado indiscriminadamente. Algumas operadoras não permitem a desativação do controle.

**Selecc.** Pressione.

 Introduza o PIN.

**OK** Confirme.

**Alterar** Pressione.


**OK** Confirme.

## Alterar PIN

É possível modificar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos mais fácil de memorizar.

 Introduza o PIN **atual**.

**OK** Pressione.

, **OK** Insira o PIN **novo**.

, **OK** Repita o PIN **novo**.



- Menu** →  → Segurança  
 → Códigos  
 → Selecione a função.

## Alterar PIN2

(Somente quando o PIN 2 estiver disponível). Utilize o procedimento como em **Alterar PIN**.

## Alterar código do telemóvel

Você deverá determinar e introduzir este código (de 4 a 8 dígitos) quando utilizar pela primeira vez uma função protegida pelo código do celular (p. ex. chamada direta, pág. 23). Depois disso, esse código passa a ser válido para todas as funções protegidas. Depois de introduzir três vezes o código errado, o acesso ao código do telefone e a todas as funções que o utilizam ficará bloqueado. Nesse caso, entre em contato com a assistência da Siemens (pág. 75).

## Para desbloquear o SIM card

O SIM card é bloqueado após a terceira introdução incorreta do PIN. Introduza o PUK (MASTER PIN) que a sua operadora lhe forneceu juntamente com o SIM card de acordo com as instruções. Se você tiver perdido o PUK (MASTER PIN), entre em contato com a sua operadora.

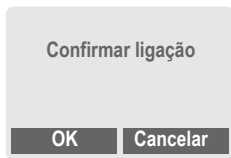
## Proteção contra ligação

Mesmo quando a utilização do PIN estiver desativada (pág. 15) será necessária uma confirmação para ligar.

Desta forma, é possível evitar que o celular ligue inadvertidamente, p. ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.



Pressione **e segure**.



**OK**

Pressione. O celular ligará.

**Cancelar**

Pressione ou nenhuma ação. O processo de ligação será interrompido.

### Outras informações

Protetor de tela .....pág. 52

Bloqueio autom. do teclado .....pág. 6

Outras opções de segurança .....pág. 58

# Meu celular

Adapte seu celular de acordo com as suas necessidades.

## Tons de chamada

Atribua tons de chamada individuais para grupos de pessoas ou datas especiais (pág. 64).

## Texto de saudação

Selecione um texto de saudação próprio (pág. 51).

## Protetor de tela

Selecione um relógio digital ou uma imagem de sua escolha (pág. 52).

## Logotipo (da operadora)

Selecione uma imagem (para ser mostrada no modo standby) (pág. 51).

## Plano de fundo

Selecione uma imagem para ser mostrada permanente no plano de fundo do visor (pág. 51).

## Esquema de cores

Selecione um esquema de cores para todo o sistema operacional (pág. 51).

## Onde conseguir?

Outros tons de chamada, logotipos, animações e protetores de telas podem ser solicitados pela Internet no site:

[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)

Também podem ser recebidos por SMS ou ainda por download diretamente via WAP:

[wap.my-siemens.com](http://wap.my-siemens.com)

## Siemens City Portal

Outros serviços para seu celular podem ser obtidos no site:

[www.my-siemens.com/city](http://www.my-siemens.com/city)

No Siemens City Portal você encontrará também uma lista dos países nos quais esses serviços estão disponíveis.

## Como fazer uma chamada

### Discagem com o teclado numérico

O celular deverá estar ligado (no modo standby).



Disque o número de telefone (sempre com o código de área e, se necessário, com o código internacional).

**Apagar** Pressione **rapidamente** para apagar o último dígito ou pressione **e segure** para apagar o número completo.



Pressione a tecla de conexão. O número mostrado será discado.

### Como terminar uma chamada



Pressione a tecla terminar **rapidamente**. A chamada será terminada. Pressione essa tecla, mesmo se o seu interlocutor tiver desligado antes.

### Ajuste do volume



Utilize a tecla de comando (parte de cima) para ajustar o volume durante a chamada.



Ajuste o volume e confirme com **OK**.

O volume de um kit para carro não alterará o ajuste do celular.

### Repetição da discagem

Para discar novamente o **último** número discado:



Pressione a tecla de conexão **duas** vezes.

Para discar novamente números discados anteriormente:



Pressione a tecla de conexão apenas uma vez.




Selecione o número desejado da lista apresentada e pressione ...



... pressione.

### Envio de DTMF


É possível, por exemplo, inserir códigos de controles (números) para acesso remoto a uma secretária eletrônica automática durante uma chamada. Esses dados são transmitidos diretamente como tons DTMF.

**Menu**  Abra o menu de chamadas.

**Enviar DTMF**

Selecione.


## Outras informações

 Armazenar número na lista telefônica .....pág. 29

**Opções** listas de chamadas .....pág. 35

**Refer** .....pág. 21

**Desviar** Configuração de transferência de chamada.....pág. 54

**Menu**  Menu de chamada.....pág. 23

**M-livres** Mãos-livres .....pág. 20

Microfone desligado .....pág. 23

Bloqueio do teclado.....pág. 6

Transmissão do número de telefone ligado/desligado (Ocultar ID).....pág. 53

## Código internacional



**Mantenha pressionada a tecla** até aparecer um sinal "+".

**+Lista** Pressione e selecione o país.

## Memorização de números de telefone

É possível inserir um número de telefone com o teclado durante uma chamada. O seu interlocutor ouvirá esse procedimento. Ao terminar a ligação, o número de telefone pode ser memorizado ou chamado.


## Se o número estiver ocupado

Várias opções estarão disponíveis, dependendo da sua operadora, se o número chamado estiver ocupado ou não puder ser conectado devido a problemas na rede: A função será encerrada ao receber uma chamada ou ao pressionar qualquer tecla.

**Ou**

## Repetição autom. da discagem

**Remarc.** Pressione. O número é discado dez vezes automaticamente em intervalos crescentes. Encerre com:

 Tecla para encerrar a ligação.

**Ou**

## Rechamada



### Rechamada

Pressione. O celular tocará quando o número chamado estiver livre. Pressione a tecla de conexão para discar o número.

## Lembrete

**Aviso** Pressione. Um bipe o lembrará de discar novamente o número indicado após 15 minutos.

## Como atender uma chamada

O celular deverá estar ligado (no modo standby). O recebimento de uma chamada interromperá qualquer outra utilização do celular.



**Respost.** Pressione.

Ou



Pressione.

O número de telefone será mostrado se tiver sido transmitido pela rede. Se esse número possuir um nome associado na lista telefônica, em vez do número aparecerá o nome correspondente. Se configurado, também será possível exibir uma figura ao invés do ícone de sino (pág. 31).

### Atenção

Certifique-se de que atendeu a chamada antes de aproximar o celular do ouvido, evitando assim possíveis lesões auditivas provocadas por um sinal muito alto!

## Para rejeitar uma chamada

**Rejeitar** Pressione. Se configurado, a chamada será transferida (pág. 54).

Ou



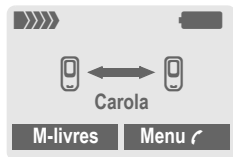
Pressione **rapidamente**.

### Outras informações

Chamadas não atendidas.....pág. 35  
 Atendimento com qualquer tecla ...pág. 53  
 Desligar o tom de chamada.....pág. 6

## Mãos-livres

Durante uma chamada, é possível manter a conversação sem segurar o celular. O som será transmitido através do alto-falante.



**M-livres** Ative a função viva-voz.

**Sim** Ative.



Ajuste o volume com a tecla de controle.

**M-livres**

Desative.

### Atenção!

**Desative primeiro a função de “viva-voz”** antes de colocar o celular junto ao ouvido para evitar possíveis lesões auditivas!

**Menu** Menu de chamada ..... pág. 23

## Alternar entre duas chamadas



### Estabelecer uma 2ª chamada

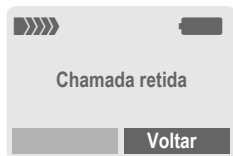
É possível fazer outra ligação telefônica durante uma chamada.

**Menu**

Abra o menu de chamadas.

**Reter**

A chamada atual será colocada em espera.



Disque para o novo número de telefone (lista telefônica ).

Depois de estabelecida a nova ligação:

**Menu**

Abra o menu de chamadas.

**Alternar**

Altere entre as chamadas.

- **Encerre a chamada ativa**



Encerre a chamada ativa e confirme com **Sim**. Você estará agora conectado a outro interlocutor.

## Recebimento de chamada durante uma conversa

Pode ser necessário solicitar este serviço à sua operadora e configurar os parâmetros no celular (pág. 53).

Ao receber uma chamada durante uma conversa, será emitido um sinal de “chamada em espera”. As opções são as seguintes:


### • Atender a chamada em espera

#### Alternar

Atender a nova chamada e colocar a chamada atual em espera. Para alternar entre as duas chamadas proceda da forma descrita acima.

#### Para terminar a(s) chamada(s):

Pressione a tecla terminar

 Aparecerá a pergunta: Voltar à chamada em espera?

Pressione **Sim** para atender a chamada em espera.

#### Ou

Pressione **Não** para terminar a 2ª chamada também.

### • Para rejeitar uma chamada em espera

#### Rejeitar

Rejeita a chamada em espera.

#### Ou

#### Desviar

A chamada em espera é transferida, por exemplo, para a caixa postal.

- Para terminar a chamada ativa e atender a chamada em espera



Termine a chamada ativa.

#### Respost.

Atenda a nova chamada.

## Conferência



É possível ligar para até 5 pessoas e estabelecer uma conferência. É possível que nem todas as funções aqui descritas sejam oferecidas pela operadora ou que seja necessário solicitar a ativação. Ao estabelecer uma ligação:

#### Menu

Abra o menu e selecione **Reter**. A chamada atual será colocada em espera.



Disque para um novo número. Depois de estabelecida a nova ligação ...

#### Menu

... abra o menu e selecione **Conferência**. A chamada em espera será conectada.

Repita o procedimento até todos os membros da conferência (no máximo 5) estarem interligados.

## Sair





Ao pressionar a tecla terminar, **todas** as chamadas da conferência serão terminadas.

## Menu de chamada

As seguintes funções só são possíveis durante uma chamada:

**Menu**  Abra o menu.

<b>Reter</b>	(pág. 21)
<b>Microfone on</b>	Ativa/desativa o microfone. Se o microfone estiver desativado, o interlocutor não ouvirá o for dito (modo mute). Ou: pressione  e segure.
<b>Mãos-livres</b>	(pág. 20)
<b>Volume</b>	Ajusta o volume.
<b>Conferência</b>	(pág. 22)
<b>Duração/Taxa</b>	Mostra a duração da chamada atual e (se configurado, pág. 36) o custo da mesma.
<b>Enviar DTMF</b>	(pág. 18)
<b>Transf. cham.</b> 	A chamada inicial será conectada à segunda chamada. As duas chamadas serão encerradas para você.
<b>Menu principal</b>	Acesso ao menu principal.
<b>Estado cham.</b>	Lista todas as chamadas em espera e atuais (ex.: participantes de uma conferência).


## Cham. directa

Se estiver ativada, apenas **um** número poderá ser discado.

### Para ligar

**Menu**    **Segurança**  
 **Cham. directa**

**Selecc.** Pressione.



 Introduza o código do celular.

O usuário poderá definir e introduzir o código do celular (de 4- a 8 -dígitos) quando for solicitado pela primeira vez.

**Não se esqueça do PIN**  
(ver também pág. 16)!

**OK** Confirme a introdução.

**Alterar** Pressione.

  Selecione na lista telefônica (pág. 29) ou introduza um número de telefone.

**OK** Confirme com “Ligar”.



## Ativar



Para discar, pressione a tecla de função **direita e segure** (ex: o número de telefone da Carola).

## Desativar



Pressione **e segure**.



Introduza o código do celular.

**OK**

Confirme a introdução.

**Alterar**

Pressione.

**OK**

Confirme com "Desligar".

### Outras informações

Alteração do código do telefone .... pág. 16

# Inserção de texto

## Inserção de texto sem T9

Pressione as teclas numéricas até que o dígito desejado apareça. Depois de uma breve pausa o cursor avança para a próxima posição. Exemplo:



Pressione uma vez **rapidamente** para inserir a letra **a**, duas vezes para a letra **b**, etc.

Pressione **e segure** para inserir o dígito.

Ä,ä,1-9

Os tremas e os números aparecem depois das respectivas letras.

**Apagar**

Pressione **rapidamente** para apagar o caractere antes do cursor; pressione **e segure** para apagar o nome completo.



Move o cursor (para a frente/para trás).



Pressione **rapidamente** para alternar entre **abc**, **Abc**, **ABC**, **T9abc**, **T9Abc**, **T9ABC**, 123. Visualização do status na linha superior do visor.

Pressione **e segure** para visualizar todos os modos de entrada.



Pressione **rapidamente** para visualizar os caracteres especiais.

Pressione **e segure** para abrir o menu de entrada.

Pressione **uma ou várias vezes**:

.,?!' " 0 - ( ) @ / : \_

Pressione **e segure**: para inserir o 0.

Insere um espaço em branco. Pressione duas vezes para mudar de linha.



## Caracteres especiais



Pressione **rapidamente** para visualizar a tabela de caracteres:

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!	+	-
"	'	:	*	/	(	)	¤	¥	\$	£
€	@	\	&	#	[	]	{	}	%	~
<	=	>		^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω						

1) muda de linha



Alterna os caracteres.

**Selecc.**

Pressione.

## Menu de inserção de texto

Com inserção de texto:



Pressione **e segure** para visualizar o menu de inserção de texto:

Formato texto (só SMS)

Idioma

Marcar texto

Copiar/Inserir

## Inserção de texto com T9

Comparando com um dicionário, o sistema “T9” combinará as diversas letras possíveis em cada tecla para formar uma palavra correta.

### Ativar/desativar o sistema T9

**Opções** Abra o menu de textos.

**T9** Selecione.

**T9 preferido**  
Selecione.

**Alterar** Ativa o T9.

### Selecione Idioma

Selecione o idioma para escrever as mensagens.

**Opções** Abra o menu de textos.

**T9** Selecione.

**Idioma** Selecione.

**Selecc.**

Confirme, o novo idioma novo será configurado. Os idiomas disponíveis com T9 são indicados com o símbolo T9. É possível definir os idiomas que devem ser ficar disponíveis com T9 ao ligar o celular pela primeira vez (ver também pág. 13).

**Ou**

**Apagar**

Exclua o dicionário T9 do idioma escolhido.

### Criação de palavras com T9

Como o visor muda com cada entrada:

**O melhor é escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que aparece no visor.**

Basta pressionar a tecla da respectiva letra **apenas uma vez**, p. ex. para “hotel”:



Pressione rapidamente para **T9Abc** e a seguir.



Pressione. A inserção de um espaço termina uma palavra.

Não escreva o texto com caracteres especiais como o Ä, mas com caracteres comuns como por ex. A; o sistema T9 fará o resto.

### Outras informações



Colocação de um ponto final. Termina a palavra quando seguido por um espaço. No meio da palavra, serve de apóstrofe/hífen:

p. ex. **faz.se** = faz-se.



Vai para a direita: termina a palavra.



**Pressione rapidamente** para alternar entre: **abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123**. Visualização do status na linha superior do visor.

**Pressione e segure** para visualizar todos os modos de entrada.



**Pressione rapidamente** para selecionar caracteres especiais (pág. 25).

**Pressione e segure** para abrir o menu de inserção de texto (pág. 26).

### Sugestões de palavras do T9

Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma mesma combinação de teclas (uma palavra), será visualizada em primeiro lugar a mais provável. Se a palavra desejada não for reconhecida, talvez a sugestão seguinte do T9 seja correta.

A palavra deverá estar apresentada em **contraste**. Em seguida pressione

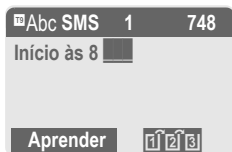


A palavra visualizada será substituída por outra. Se essa palavra também não for correta, pressione novamente



Continue o procedimento até encontrar a palavra correta.

Se a palavra desejada não se encontrar no dicionário, será possível escrevê-la sem o T9.



Para adicionar uma palavra ao dicionário:

**Aprender** Selecione.

A última sugestão será apagada e a palavra poderá agora ser escrita sem a ajuda do T9. Pressione **Guardar** para acrescentar automaticamente a palavra ao dicionário.

## Correção de palavras

Palavras escritas **com** o T9:



Percorra palavra a palavra para a esquerda ou direita até que a palavra desejada seja visualizada em **contraste**.



Percorra novamente as palavras sugeridas pelo T9.

### Apagar

Apaga o caractere à esquerda do cursor e apresenta uma nova palavra possível!

Palavras escritas **sem** T9:



Percorra caractere por caractere para a esquerda/ direita.

### Apagar

Apaga o caractere à esquerda do cursor.



Os caracteres serão inseridos na posição do cursor.

### Outras informações

Não é possível editar as palavras individualmente sem antes sair do T9. Na maioria das vezes é melhor escrever a palavra inteira novamente.

A inserção de texto com T9® está licenciada sob uma ou mais das seguintes patentes:  
 U.S. Pat. Nos. 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928, and 6,011,554;  
 Canadian Pat. No. 1,331,057;  
 United Kingdom Pat. No. 2238414B;  
 Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329;  
 Republic of Singapore Pat. No. 51383;  
 Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8)  
 DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;  
 e patentes adicionais pendentes mundialmente.

## Texto predef.

No celular estão memorizados módulos de textos predefinidos que você poderá adicionar às suas mensagens (SMS) para completá-las. Além destes, você poderá escrever e memorizar até 5 módulos de textos próprios. Cada módulo de texto podem conter no máximo 32 caracteres.

Os módulos de texto predefinidos não podem ser modificados e nem eliminados como os seus próprios.

## Inserção de módulos de textos

**Menu** →  → **Texto predef.**

**Opções** Seleccione <Novo registo>.



Escreva o módulo de texto.

**Guardar** Pressione. O módulo de texto será memorizado.

## Utilização de módulos de textos



Escreva o texto da mensagem (SMS).

**Opções** Abra o menu de textos.



Selecione **Texto predef.**



Selecione um módulo de texto da lista.

**Selec.** Confirme. O texto predefinido será introduzido no texto na posição do cursor.

# Lista telef.

Você poderá registrar na lista os números mais usados associados com o respectivo nome. A discagem é feita simplesmente selecionando o nome. Ao receber uma chamada de um número registrado na lista, o nome aparecerá no visor, ao invés do número. É possível reunir registros comuns em grupos.

## <Novo registo>



Abra a lista telefônica (no modo standby).



### Selecc.

Ativa o campo de entrada.



Selecione o campo de entrada.



Preencha esse campo. O número máximo de caracteres permitido será mostrado na parte de cima do visor.

### Número:

Introduza o número de telefone sempre com o código de área.

### Nome:

Introduza o nome e o sobrenome.

### Grupo:

Configuração anterior: **Sem grupo**

**Alterar** Os dados podem ser reunidos em grupos (pág. 33), p. ex.:

Família, Amigos, VIP, Outros.

### Pos.memória:

Configuração anterior: **SIM**



Selecione um local da memória: **Telemóvel, SIM** ou **SIM bloqueado** (pág. 32).

### Registo núm.:

A cada número de telefone acrescentado à lista telefônica, um número de registro é atribuído automaticamente. Esse registro que pode ser utilizado para discar o número de telefone (pág. 30).



Altera o número do registro.

### Guardar

Pressione para armazenar o novo registro.

### Outras informações

**+Lista** Código internacional.....pág. 19  
 Memorizar seqüências de sons.....pág. 34  
 Inserção de texto.....pág. 25

## Realização de uma chamada (procura de um registro)



Abra a lista telefônica.



Selecione um nome através da letra inicial e/ou navegue.



O número é discado.

## Fazer um telefonema através do nº de registro

A cada número de telefone acrescentado à lista telefônica um número de registro é atribuído automaticamente.



Introduza o número de registro.



Pressione.



Pressione.

## Alteração do registro



Selecione o registro na lista telefônica.

### Opções

Pressione e selecione **Editar**.



Selecione o campo de entrada desejado.



Faça as alterações.

### Guardar

Pressione.

## Menu de entrada

Dependendo da situação atual, estarão disponíveis as seguintes funções. Algumas funções podem ser aplicadas tanto aos registros atuais como a vários registros selecionados:

### Opções

Abra o menu.

Ver	Mostra o registro.
Editar	Acessa o registro para alterações.
Novo registro	Cria um novo registro.
Apagar	Apaga o registro.
Apagar tudo	Apaga todos os registros após a confirmação.
Imagem	Atribui uma imagem a um registro da lista telefônica.
Enviar SMS...	Envia como registro da lista telefônica ou como texto.
Capacidade	Mostra a capacidade de memória máxima e livre.

## Atribuição de uma imagem

Atribua uma imagem personalizada a 50 números de telefone, no máximo. Essa imagem será mostrada no visor sempre que receber uma chamada desse número.



Abra a lista telefônica.



Selecione o registro.

**Opções**

Abra o menu.



Selecione **Imagem**. Aparecerá uma lista das imagens disponíveis.



Selecione uma imagem.

**Abrir**

Aparece a imagem.

**Selecc.**

A imagem fica associada ao número de telefone e aparece na lista telefônica com o símbolo 😊.

## Apagar/alterar imagem

A imagem poderá ser apagada ou substituída se estiver associada um número de telefone.



Selecione registro com imagem 😊 na lista telefônica.

**Opções**

Pressione.

**Selecc.**

✓ Seleccione Imagem.

**Apagar**

A atribuição será apagada após a confirmação.

### Outras informações

Uma imagem poderá ser atribuída a vários números de telefone.

Adicionar imagens .....pág. 70

Siemens City Portal .....pág. 17



## <Outros livros>



Abra a lista telefônica.

### <Outros livros>

Selecione.

## <Núm.próprios>

Você poderá introduzir números de telefone próprios na lista telefônica para sua informação (p. ex. n° de fax) que poderão ser alterados, apagados e também enviados como SMS.

## <Núm. serviço>/<Núm.inform.>

Números colocados a sua disposição pela operadora também podem estar armazenados na lista telefônica. Com esses números, você poderá acessar os serviços de informação locais ou inter-regionais ou utilizar os serviços da sua operadora.


## <Lista telef.SIM> (padrão)

Os registros da lista telefônica memorizados no SIM card também podem ser usados em um outro telefone GSM.

## <SIM protegido>



É possível armazenar números de telefone em uma área protegida em SIM cards especiais. Para editá-los, é necessário o código PIN 2 (pág. 15).

Para ativar, use a função **Só**  (pág. 58).

## <Móvel>

Quando a capacidade de memória do SIM card estiver cheia, os registros da lista telefônica serão armazenados na memória do celular.

### Completar um número na lista telefônica

Ao registrar um número na lista telefônica alguns dígitos podem ser substituídos por um ponto de interrogação "?":



Pressione **e segure**.

Esses espaços devem ser completados antes da discagem (p. ex. com um número de ramal de uma central telefônica).

Para realizar a chamada, selecione o número na lista telefônica:



Pressione.



Substitua "?" por dígitos.



Pressione, o número será discado.

## Grupos

Para que os registros da lista telefônica possam ser organizados de maneira clara, quatro grupos foram estabelecidos em seu celular. É possível alterar o nome desses grupos.



Abra a lista telefônica (no modo standby):

<Grupos> Selecione (o número de registros é apresentado depois dos nomes dos grupos).



Selecione um grupo.

**Selecc.** Abra o grupo selecionado.

ou


**Renome.** Selecione e atribua um nome ao grupo.

## Menu de grupos

**Opções** Abra o menu. Mais informação em "Menu de entrada", pág. 30.

## Tons de chamada para grupo

Atribua um tom de chamada a um grupo. Esse tom será emitido quando um dos membros do grupo ligar para você.

**Menu** →  → Cham. grupo



Selecione um grupo.

**Selecc.**

Confirme.



Selecione um tom de chamada.

**Selecc.**

Confirme.


### Outras informações

**Sem grupo:** Contém todos os registros da lista telefônica que não pertencem a nenhum grupo (o nome não pode ser alterado).

SMS para grupo .....pág. 41

## Seqüências de tons (DTMF)

É possível, por exemplo, inserir códigos de controles (números) para acesso remoto a uma secretária eletrônica automática durante uma chamada. Esses dados são transmitidos diretamente como tons DTMF.

**Menu**  Abra o menu de chamadas.

**Enviar DTMF**  
Selecione.

## Lista telefônica

Armazene números de telefone e seqüências de tons (tons DTMF) na lista telefônica como um registro normal.



Introduza o número de telefone.



Pressione e segure até que o símbolo "+" apareça no visor (pausa para estabelecer a conexão).



Introduza os tons DTMF (dígitos).



Se for o caso, continue introduzindo pausas a cada três segundos para garantir a edição no destinatário.



Introduza um nome.

**Guardar**

Pressione.

Também é possível memorizar somente os tons DTMF (dígitos) e enviá-los durante uma chamada.

# Registos

O celular guarda os números das chamadas feitas para que esse número possa ser chamado posteriormente.

**Menu** → 

**Selecc.** Pressione.



Selecione a lista de chamadas.

**Selecc.** Pressione.



Selecione o número de telefone.



Disque o número.


**Ou**

**Ver** Apresenta informações sobre o número.

É possível armazenar 10 números de telefone em cada lista:

## Cham.perdidas

Os números das chamadas não atendidas são armazenados para que você possa responder a chamada.

 Ícone de chamada não atendida (no modo standby). Pressione a tecla de comando (esquerda) para visualizar o número de telefone.

Requisito: A rede deve comportar a função de “identificação de chamada”.

## Ch. recebidas

As chamadas atendidas são listadas.

## Núm.marcados

Acessa os últimos números discados pelo usuário.



Acesso rápido no modo standby.


## Apag. registros

Os conteúdos das listas de chamadas são apagados.

## Menu das listas de chamadas

O menu de listas de chamadas poderá ser aberto se um registro estiver destacado.

**Opções** Abra o menu de listas.

<b>Ver</b>	Para ler o registro.
<b>Corrigir núm.</b>	Carrega o número no visor e o corrige, se necessário.
<b>Copiar p/ </b>	Memoriza o registro na lista telefônica.
<b>Apagar</b>	Apaga o registro após a confirmação.
<b>Apagar tudo</b>	Apaga todos os registros da lista de chamadas após a confirmação.

## Duração/Taxa

É possível visualizar o custo e a duração da chamada durante a conversação. Também é possível estabelecer um limite de unidades para as chamadas realizadas.

**Menu** →  → Duração/Taxa

Selecione um tipo de chamada:

Última chamada

Todas saída

Todas entrada

Unidades rest.

**Selecc.** Visualizar dados.

Ao visualizar os dados, você poderá:

**Reset** Apagar os dados.

**OK** Encerrar a visualização.

### Conf. taxação

**Menu** →  → Duração/Taxa  
→ Conf. taxação

#### Moeda



(Solicitação do PIN 2)

Configuração da moeda em que a os detalhes da tarifa serão mostrados.

#### Taxa/unidade



(Solicitação do PIN 2)

Insira as taxas por unidade/tempo.

#### Limite conta



(Solicitação do PIN 2)

Com SIM cards especiais, o usuário ou a operadora pode estabelecer um limite de unidades ou um período de tempo após o qual a realização de chamadas será bloqueada.

**Alterar** Pressione, insira o PIN 2.

#### Limite conta

Ative.



Introduza o número de unidades.

**OK** Confirme.

A seguir confirme o crédito ou reinicialize o contador. A visualização do status de cartões pré-pagos pode variar de acordo com a operadora.

#### Display autom.

O tempo e os custos da chamada são visualizados automaticamente após cada chamada.

# Mensagem de voz/caixa postal

**Menu** →  → Config. msg  
→ Mensagem de voz

A maioria das operadoras oferece um serviço externo de atendimento de chamadas. A pessoa que fez a chamada poderá deixar uma mensagem de voz nessa caixa postal.

- Se o seu celular estiver desligado ou não estiver pronto para receber chamadas,
- Se você não quiser receber chamadas,
- Se você estiver recebendo uma ligação (e a **Chamada em espera** não estiver ativada, pág. 53).

Se o serviço de mensagem de voz não estiver incluído em seu contrato com a operadora, será necessário solicitar a inclusão do mesmo e também poderá ser necessário configurar os parâmetros manualmente. Os procedimentos descritos a seguir podem variar um pouco dependendo da operadora.

## Parâmetros:





A operadora oferece dois números de telefone:

### Número da caixa postal

Ligue para este número para ouvir as mensagens recebidas.


**Menu** →  → Config. msg  
→ Mensagem de voz

 /  Selecione ou insira/altere o número de telefone

**OK** Confirme.

### Número de transferência de chamada

As chamadas são transferidas para esse número de telefone.

**Menu** →  → Desviar  
→ p. ex. Ch.não atend.  
→ Definir

Insira o número para a transferência da chamada.

**OK** Registro na rede. A transferência será confirmada após alguns segundos.

Outras informações sobre transferência de chamada podem ser obtidas na pág. 54.

## Reprodução de mensagens

Dependendo da operadora, o aviso de recebimento de uma nova mensagem de voz pode ser feito de uma das seguintes maneiras:



Ícone com um bipe.

**Ou**



Por uma SMS.

**Ou**

Uma chamada telefônica com um aviso automático.

Ligue para a caixa postal e ouça a(s) mensagem(ns).



Pressione **e segure** (se necessário, introduza o número da caixa postal apenas uma vez).

Confirme com **OK** e **Correio**, dependendo da sua operadora.

Fora da sua rede habitual, pode ser necessário discar um outro número de caixa postal e introduzir uma senha para ouvir as mensagens.

# SMS

É possível enviar e receber mensagens de texto muito longas (até 760 caracteres) com o seu celular. Essas mensagens serão compostas por várias mensagens SMS “normais” (observe os custos mais altos).

Também é possível inserir imagens e sons em uma mensagem.

Dependendo da operadora, também é possível enviar e-mails e faxes e receber e-mails via SMS (se for necessário, mude a configuração, pág. 44).

## Escrever e enviar mensagens SMS

**Menu** →  → Novo SMS



A **inserção de texto com T9** (pág. 26) permite criar rapidamente mensagens muito longas pressionando apenas algumas teclas.

**Apagar** Pressione **rapidamente** para apagar letra por letra, pressione **e segure** para apagar palavra por palavra.



Pressione.




Introduza o número de telefone ou selecione um da lista telefônica.


**Grupo** SMS para grupo (pág. 41).

**OK** Confirme. Envie a SMS para o centro de serviço para transmissão. A mensagem enviada é armazenada na lista “Enviado”.

**OK** Volta para o modo de introdução de texto.

**Indicação na linha superior do visor:**

 **Abc** SMS 1 739  
Início às 8 horas.

 **Abc** T9 ativo  
**abc/Abc/ABC/123** Minúsculas, maiúsculas ou números  
**SMS** Título do visor  
**1** Número necessário de mensagens SMS  
**739** Número de caracteres ainda disponíveis

### Outras informações

Inserção de Imagens & Sons no texto .....pág. 40  
Perfis SMS .....pág. 44  
**Tipo message., Validade, Centro serviço** podem ser necessários .....pág. 44  
Introdução de caracteres especiais .....pág. 25



## Menu de texto

**Opções** Abra o menu de textos.

<b>Enviar</b>	Insira o número de telefone ou selecione-o da lista telefônica e em seguida pressione a tecla para fazer a chamada.
<b>Guardar</b>	Salve o texto criado na lista de rascunho.
<b>Imagens&amp; Sons</b>	Acrescente imagens, animações e sons na mensagem SMS (veja a seguir).
<b>Texto predef.</b>	Insere Texto predef. (pág. 28)
<b>Formatar</b>	Queb. de linha Fonte pequena, Fonte média, Fonte grande Sublinhar Alinham.stand.: Esquerda, Direita, Centrar (alinhar) Marcar texto (marcar o texto com a tecla de comando)
<b>Apagar texto</b>	Apaga todo o texto.
<b>Inserir de ...</b>	Insira um registro da lista telefônica.
<b>T9 (pág. 25)</b>	T9 preferido: Liga e desliga introdução T9. Idioma: Seleciona o idioma para o texto.
<b>Enviar via ...</b>	Selecione um perfil SMS para envio (pág. 44).

## Imagens&Sons

Adicione imagens e sons ao texto da mensagem.



Escreva o texto da mensagem.

### Opções

Abra o menu de textos ao terminar uma palavra.



Selecione **Imagens&Sons**.

O menu contém:

**Animaç.stand.**

**Sons standard**

**Anim.próprias**

**Imagens próp.**

**Sons próprios**



Selecione a área.

### Selecc.

Confirme.

O primeiro registro da área selecionada aparecerá no visor.



Vá ao registro desejado.

Para **Animaç.stand./Sons standard**:

### Selecc.

A seleção é inserida na mensagem.

Para **Anim.próprias/Imagens próp./Sons próprios**:

### Carregar

A seleção é mostrada ou reproduzida.

### Selecc.

A seleção é inserida na mensagem.

## Outras informações

### EMS (Enhanced Messaging Service)

Este serviço permite enviar imagens e sons como protetor de tela ou tons de chamada (exceto textos formatados). A reprodução só ocorrerá se o telefone do destinatário também comportar o padrão EMS.

Neste caso, é possível criar mensagens que ultrapassam o tamanho máximo de uma SMS. Se isso acontecer, as mensagens SMS individuais serão interligadas para formar uma única mensagem.

### Informações de envio de SMS

Se a mensagem não for transmitida ao centro de serviço, você terá a chance de repetir a transmissão. Se essa segunda transmissão também não funcionar, consulte a sua operadora.

O aviso **Mensagem enviada!** indica somente a transmissão ao centro de serviço, que tentará entregar a mensagem dentro de um período determinado.

Veja também **Validade**, pág. 45.

### Push SMS

Esta função permite acessar diretamente um site (URL) a partir de uma mensagem recebida. Após a seleção, o URL é representado em contraste. Pressionando a tecla de conexão, o WAP browser será iniciado automaticamente e o endereço da Internet será acessado.

## SMS p/grupo

Envie uma mensagem SMS como uma “circular” para um grupo.

**Opções** Abra o menu.

**Enviar** Selecione.

**Grupo** Pressione. A lista telefônica é aberta.  
As opções são:

- Selecione cada registro individualmente.
- Selecione <Grupos>, abra um grupo e selecione um ou todos os registros.
- <Grupos> Selecione. Selecione um grupo.

**Enviar** Pressione. O primeiro registro selecionado aparecerá no visor. Se esse destinatário possuir vários números de telefone, selecione um deles.

Ignorar o destinatário  
**Seguinte.**

**Enviar** A transmissão será iniciada após a confirmação.

## Recebimento de uma SMS



Aviso de recebimento de uma nova mensagem no visor.



Para ler a mensagem, pressione a tecla de função esquerda.

Data/hora

01.10.2003 10:10

Número/Remetente

55536989876

Texto da mensagem

Que tal nos encontramos amanhã?

Respost.

Opções



Leia a mensagem linha a linha.

**Respost.**

Veja a seguir.

**Opções**

Veja pág. 43.

### Número de telefone/URL na mensagem SMS

Os números de telefone apresentados em **destaque** no texto podem ser discados ou armazenados na lista telefônica. OS URLs (endereços de Internet) também podem ser acessados e executados diretamente. Para isso, será necessário configurar e ativar o perfil WAP (pág. 49).



Pressione para discar o número telefone ou para fazer um download.



### Memória de mensagens cheia

O ícone de mensagem piscará para indicar que a memória SIM está cheia. Não será possível receber mais **nenhuma** mensagem SMS. Apague ou arquive as mensagens (pág. 44).

### Menu de resposta

**Respost.** Abra o menu de resposta.

#### Escrever msg

Crie um novo texto de resposta.

#### Editar

Edite a SMS recebida ou acrescente um texto novo.

#### Resp. é SIM

Acrescenta **SIM** à SMS.

#### Resp. é NÃO

Acrescenta **NÃO** à SMS.

#### Rechamada Atrasado Obrigado

Anexa um texto preparado antes como resposta a uma SMS.

Depois de editada, a SMS poderá ser memorizada ou enviada com **Opções**.

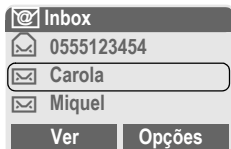
## Listas

Todas as mensagens SMS são armazenadas em uma das listas a seguir dependendo do estado:

### Inbox

**Menu** →  → Inbox

A lista das mensagens SMS recebidas aparece no visor.



### Outbox

**Menu** →  → Outbox

Mostra a lista das mensagens SMS enviadas.

### Menu de listas

Cada lista oferece funções diferentes:







**Opções** Abra o menu.

Ver	Leia o registro.
Responder	Responde diretamente a SMS recebida.
Apagar	Apaga a SMS selecionada.
Apagar tudo	Apaga todas as SMS após uma pergunta de confirmação.
Enviar	Insira o número de telefone ou selecione-o da lista telefônica e em seguida pressione a tecla para fazer a chamada.
Editar	Abre a SMS para ser editada.
Capacidade	Mostra o espaço livre na memória do SIM card/lista telefônica. Nos segmentos: a quantidade de SMS encadeadas.
Não lida	Identifica a mensagem como não lida.
Guardar em □	Copia um número de telefone destacado na lista telefônica.
Arquivado	Desloca a SMS para o arquivo.
Enviar via ...	Seleciona um perfil SMS para transmissão (pág. 44).
Imagens& Sons	Memoriza imagens ou sons de uma SMS.

## Arquivo SMS

**Menu** →  → Arquivo SMS

A lista de mensagens SMS armazenadas no celular aparece no visor.

	Mensagem não lida
	Mensagem lida
	Rascunho
	Enviado
	Registro no SIM card
	Mensagem encadeada

Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções:

### Menu arquivo

**Opções** Abra o menu.

<b>Ver</b>	Para ler o registro.
<b>Enviar</b>	Insira o número de telefone ou selecione-o da lista telefônica e em seguida pressione a tecla para fazer a chamada.
<b>Editar</b>	Abre o campo de introdução de texto para alterações.

## Perfis SMS

**Menu** →  → Configurar  
→ Perfis SMS

É possível configurar no máximo 3 perfis de SMS, nos quais serão selecionadas as características de envio de uma mensagem. A configuração depende do SIM card inserido.



Selecione o perfil.

**Opções** Abra o menu.

**Mudar config.**  
Selecione.

**Centro serviço** Introduza ou altere os números de telefone do centro de serviço e da operadora.

**Destinatário** Introduza o destinatário padrão para este perfil de envio ou selecione um da lista telefônica.

**Tipo message.** **Selec. manual**  
O tipo de mensagem será solicitado para todas as mensagens

**Txt. standard**

Mensagem SMS normal.

**Fax**

Envio via SMS.

**Email**

Envio via SMS.

**Nova**

Se necessário, entre em contato com a operadora para obter o número de código.

## Configurações T9

**Menu** →  → Configurar  
→ Selecione a função.

### T9 preferido

Ativa ou desativa a introdução inteligente de texto (ver também pág. 26).


### Idioma


Selecione o idioma para a introdução de texto. Os idiomas disponíveis em T9 são indicados pelo símbolo T9 (ver também pág. 13).


**Validade** Seleção do período de tempo durante o qual o centro de serviço tentará enviar a mensagem:

Selec. manual, 1 hora, Tres horas, Seis horas, 12 horas, 1 dia, 1 semana, Máximo\*

\*) Período máximo admitido pela operadora.

**Relat. estado**  
 Você receberá uma confirmação da entrega ou não da mensagem enviada. Este serviço poderá ter de ser pago.

**Resp. directa**  
 Se esta função estiver ativa, o destinatário da SMS poderá responder diretamente, utilizando o centro de serviços (consultar a operadora).

**SMS via GPRS**  
 Envia a SMS automaticamente via GPRS (se disponível).  
Requisito: O GPRS deverá estar ativado (pág. 57).  
Certifique-se de que sua operadora também oferece esta função.

**Guard.ap. env.** As SMS enviadas são memorizadas na lista Enviado.

### Ativar perfil



Selecione o perfil.

### Activar

Pressione para ativar o perfil.

# Serviços CB

**Menu** →  → Config. msg  
→ Serviços CB

Algumas operadoras oferecem serviços de informação (canais de informação, Cell Broadcast. Se a recepção estiver ativada, serão enviadas mensagens referentes aos tópicos ativados na sua "Lista temas".

## Difusão

Para ligar e desligar o Serviço CB de difusão celular. Se a função estiver ativa, a autonomia em standby diminuirá.

As mensagens de difusão celular são mostradas no modo standby, os textos longos são passados automaticamente.

## Lista temas

Insira nessa lista os temas que considerar interessantes.

**Novo tema** Selecione.

Introduza o tema com o número e o nome do canal e confirme com **OK**.

**Canal:** Selecione.

**Opções** Abra o menu de listas.

Um tópico selecionado na lista poderá ser visualizado, ativado ou desativado, editado ou apagado.

Para mudar para a "Visualização da página inteira", pressione



e depois **Ler CB**.

### Indicações do visor



Tema ativado ou desativado.



Novas mensagens recebidas sobre o tema.



Mensagens já lidas.

# Naveg. & Lazer

## Browser Internet (WAP)

**Menu** →  → Selecione a função

Obtenha na Internet as mais recentes informações especialmente adaptadas as opções do seu celular. O acesso à Internet poderá exigir o registro junto da sua operadora.

### Página inicial

A conexão com o portal do provedor de Internet é estabelecida (pode ser especificada/configurada pelo provedor do serviço).

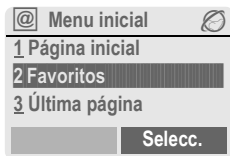
### Favoritos

Lista de URL memorizada no celular para acesso rápido.

### Internet

O browser será ativado assim que a função for acessada. As funções das teclas de função variam dependendo da página de Internet, p. ex. "Link" ou "Menu". Os conteúdos dos menus de opções também podem variar. Se necessário, defina como deve ser o acesso à Internet (veja Menu Browser; Configurar, Iniciar com..., pág. 48).

Por exemplo, o menu inicial aparece:



Selecione a função desejada.

**Selecc.**

Confirme.

## Menu inicial

Página inicial	A conexão com o portal do provedor de Internet é estabelecida (pode ser especificada/configurada pelo provedor do serviço).
Favoritos	Lista de URL memorizada no celular para acesso rápido.
Última página	Acessa as últimas páginas visitadas ainda na memória.
Inbox	Caixa de entrada para mensagens do servidor WAP (Wap push).
Perfis	A lista dos perfis aparece para ser ativada ou configurada (pág. 49).
Sair	Fecha o browser e encerra a conexão.



## Para encerrar a ligação



Pressione **e segure** para encerrar a ligação e fechar o browser.

O seu browser de Internet é licenciado por:



## Menu do browser

Se o browser estiver ativo, você poderá abrir o menu da seguinte forma:



Pressione.

ou



 Confirme.

**Página inicial** A conexão com o portal do provedor de Internet é estabelecida (pode ser especificada/configurada pelo provedor do serviço).

**Favoritos** Lista de no máx. 50 URL memorizada no celular para acesso rápido.

**Última página** Acessa as últimas páginas visitadas ainda na memória.

**Ir para...** Introdz um URL para acesso direto a um endereço de Internet, ex.:  
**wap.my-siemens.com**  
Seleciona da lista os últimos endereços de Internet visitados.

<b>Recarregar</b>	Carrega novamente a página.
<b>Inbox</b>	Caixa de entrada para mensagens do servidor WAP (WAP push).
<b>Desligar</b>	Interrompe a conexão.
<b>Guarda.bitmap</b>	Memoriza uma imagem da página exibida.
<b>Mais ...</b>	Veja a seguir.
<b>Sair</b>	Fecha o browser e encerra a conexão.

## Mais ... (no menu)

<b>Perfis</b>	A lista dos perfis aparece para ser ativada ou configurada (pág. 49).
<b>Configurar</b>	<p><b>Tamanho letra</b></p> <p><b>Parâmetros de protocolo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Push</li> <li>• Push só pode forçar online</li> <li>• Tempo de espera para pedidos a rede não respondidos</li> </ul> <p><b>Segurança</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Perg. segurança</li> <li>• Certificado actual</li> <li>• Certificados CA</li> <li>• PINs Chave Privada</li> <li>• Autenticação</li> </ul> <p><b>Iniciar com...</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Menu inicial</li> <li>• Menu do browser</li> <li>• Página inicial</li> <li>• Última página</li> <li>• Favoritos</li> </ul>

<b>Reset</b>	Reinicia sessão e apaga o Cache.
<b>Sobre Browser</b>	Mostra a versão do browser.

### Outras informações

	Menu do browser
	Off-line
	On-line
	GPRS On-line
	Sem rede
	Seleção de caracteres especiais como @, ~, \, veja pág. 25
	ou
	pressione várias vezes para: . , ? ! ' " 0 - ( ) @ / : _

## Perfis WAP

**Menu** → → Internet → Perfis

A configuração necessária para o acessar Internet depende do provedor:

- Os parâmetros já foram configurados pelo provedor. Você pode começar imediatamente.
- Os perfis de acesso para vários provedores já foram configurados. Selecione e ative o perfil desejado.
- É necessário configurar o perfil de acesso manualmente.

Se for necessário, consulte a operadora.

### Para ativar o perfil WAP

É possível modificar o perfil ativado antes de cada acesso à Internet.



Selecione o perfil.

**Selecc.** Ative. O perfil atual é selecionado.

### Configuração dos perfis WAP

É possível configurar no máximo 5 perfis WAP (pode ser limitado pelo provedor). As especificações podem variar de acordo com o provedor:



Selecione o perfil.

**Editar** Abra para fazer as configurações.

**Nome perfil:** Introduza ou altere o nome.

**Parâm. WAP**



<b>Endereço IP:</b>	Introduza o endereço IP.
<b>Porta IP:</b>	Introduza o número da porta.
<b>Pág.inicial:</b>	Introduza a homepage, se não estiver configurado pelo provedor.
<b>Tempo de espera GPRS</b>	Tempo em segundos após o qual a ligação deverá ser terminada, se não houver entrada ou transmissão de dados.
<b>Tempo de espera CSD</b>	
<b>Perfil lig.:</b>	Selecione e configure do perfil da chamada (pág. 57).

**Guardar** Salve as configurações.

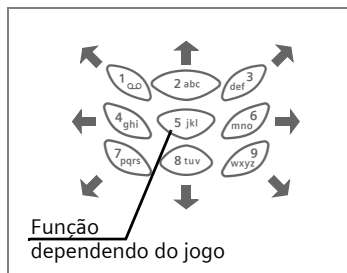
## Jogos


O celular possui jogos na memória.  
Selecione o jogo desejado da lista.

**Menu** →  → Jogos  
→ Selecione o jogo.

O menu de opções de cada jogo  
fornece explicações especiais ou  
observações.

## Comando das teclas



ou com a tecla .


# Configurar

## Display

**Menu** →  → **Display**  
→ Seleccione a função.

### Idioma

Define o idioma para os textos do visor. A função “automático” define o idioma utilizado por sua operadora. Se um idioma que você não compreende tiver sido configurado, restaure o idioma da sua operadora local da seguinte maneira (no modo standby):

\*#0000# 

### Fundo

Configure o gráfico do plano de fundo para o visor.

#### Carregar novo

Faça o download de um novo papel de parede da Internet.

### Logotipo

Selecione o gráfico que deverá ser exibido no lugar do logotipo da operadora ou

#### Carregar novo

Faça o download de um novo da Internet.

### Esquemas Cor

Selecione o perfil de cores para o sistema operacional.

#### Ative o perfil de cores.



Selecione o perfil de cores.

**Activar** Ative.

### Saudação

Introduza o texto de saudação que deverá aparecer ao ligar o celular ao invés de uma animação.

**Alterar** Ative ou desative.



Apague o texto antigo e escreva um novo.

**OK** Confirme as alterações.

**Menu** →  → Display  
→ Selecione a função.

## Letras grand.

É possível optar entre dois tamanhos de letra para o visor.

## Iluminação

Ajuste a iluminação do visor para mais claro ou mais escuro. A iluminação mais escura prolonga o tempo em standby.



Pressione várias vezes a tecla de comando para a configuração para cima/para baixo.

## Contraste

É possível definir o contraste do visor.



Pressione várias vezes a tecla de comando para a configuração para cima/para baixo.

## Screensaver

**Menu** →  → Screensaver

O protetor de tela mostrará uma imagem no visor após um período predefinido. A função será encerrada ao receber uma chamada ou ao pressionar qualquer tecla.


<b>Activar</b>	Ativa ou desativa a o protetor de tela.
<b>Estilo</b>	Relóg.digital, Bitmap ou Econ. energia.
<b>Ver antes</b>	Mostra o protetor de tela.
<b>Tempo espera</b>	Define o período de tempo após o qual o protetor de tela deverá ser ativado.
<b>Código protec.</b>	Solicita código do celular para fechar o protetor de tela.

### Outras informações

Os logotipos e protetores de tela individuais podem ser recebidos por SMS (pág. 41), ou WAP (pág. 47). Veja também *Coisas propr.* (pág. 70) e *Meu celular* (pág. 17).

## Estab. chamada

### Menu

- 
- Estab. chamada
- Selecione a função.

## Ocultar ident.



Quando você telefonar para alguém, o visor do seu interlocutor poderá mostrar o seu número de telefone (dependendo da operadora).


Para que isso não aconteça, é possível ativar o modo "Ocultar identidade" para todas as chamadas subsequentes ou somente para a chamada seguinte. Pode ser necessário fazer um registro separado junto à sua operadora para essa função.

## Ch. em espera



Se esse serviço estiver registrado, será possível verificar se está configurado, e ainda, ativá-lo ou desativá-lo (ver também pág. 22).

## Qualquer tecla

As chamadas podem ser atendidas pressionando uma tecla qualquer (exceto  ).

## Som de minuto

Durante uma chamada, um bipe será emitido a cada minuto para controlar duração da chamada. O seu interlocutor não ouvirá esse bipe.

## Car Kit

Somente em combinação com um equipamento de viva-voz original da Siemens (pág. 81). Esse perfil será ativado automaticamente quando o celular é colocado no suporte.

### Atendimento automático

(Configuração original: desligado).

As chamadas são atendidas automaticamente alguns segundos depois. É possível que alguém ouça sua conversação sem autorização!



Indicação no visor.

### Desligar automático

(Configuração original: 2 horas).


O celular é alimentado através do carro. Você poderá regular o intervalo entre a desconexão da ignição e a do celular.

### Altifalante carro

Se necessitar de uma acústica melhor, selecione uma outra configuração de áudio para o seu kit para carro.

### Configurações automáticas:

- Iluminação permanente: ativada.
- Bloqueio do teclado: desativado.
- Carregamento da bateria no celular.
- Ativação autom. do perfil do kit para carro com a conexão do celular.

**Menu** →  → Estab. chamada  
→ Selecione a função.

## Auricular

Somente em combinação com fones de ouvido originais da Siemens (pág. 80). O perfil é ativado automaticamente quando o plugue do fone de ouvido é encaixado no conector correspondente.

### Atendimento automático

(Configuração original: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente alguns segundos depois (exceto se o tom de chamada estiver desligado ou regulado para bipe). Neste momento, o usuário deverá estar usando o fone de ouvido. É possível que alguém ouça sua conversação sem autorização!

### Configurações automáticas

Atendimento de chamadas com a tecla de conexão ou através da tecla PTT (Push-To-Talk), mesmo se o bloqueio do teclado estiver ativo.

#### Atendimento automático de chamadas

Se você não notar que seu celular atendeu uma chamada, existe o perigo de terceiros ouvirem sua conversa sem autorização.

## Desviar

**Menu** →  → Desviar  
→ Selecione a função.

Configure as condições segundo as quais as chamadas devem ser transferidas para a sua caixa postal ou para outros números de telefone.

## Configurar a transferência (exemplo):

A condição mais comum para a transferência de chamadas é:

### Todas cham.



Todas as chamadas são transferidas.



Visualização na linha superior do visor no modo standby.

### Ch.não atend.



Selecione **Ch.não atend.** (contém as condições **Se inacessível, Sem resposta, Se ocupado**, veja a seguir).

### Selecc.

Pressione.

### Definir



Insira o número, para o qual a chamada deve ser transferida (se ainda não estiver definido).

### Ou



selecione este número da lista telefônica ou através da **Correio**.

### OK

Confirme. Após uma breve pausa, a configuração será confirmada pela rede.

### Se inacessível

A chamada será transferida se o celular estiver desligado ou fora da cobertura da rede.

### Sem resposta

A chamada será transferida após um intervalo de espera definido pela rede que pode ser de até 30 segundos (em intervalos de 5 segundos).

### Se ocupado

A chamada será transferida se houver uma chamada em curso. Se a função **Ch. em espera** estiver ativa (pág. 53), você ouvirá um som de aviso ao receber uma segunda chamada.

### Verif. estado

Para verificar o estado atual das transferências em todas as condições.

Após uma breve pausa, a informação atual será transmitida pela rede e visualizada.



A condição foi definida.

A condição não foi definida.



Indica se o estado é desconhecido (p. ex., no caso de um SIM card novo).

### Cancelar tudo



Todas as transferências configuradas serão excluídas.

### Outras informações

Observe que a transferência é armazenada pela rede e não no celular (p. ex., ao substituir o SIM card).

### Verificar ou apagar condição

Primeiro, selecione a condição desejada.

**Selecc.** Pressione.

**Verif. estado**  
Selecione.

### Ou

**Apagar** Selecione.

### Restabelecer uma transferência

O destino da última transferência foi armazenado. Proceda como para configurar uma transferência. O número armazenado é visualizado. Confirme o número.

### Alterar o número

Proceda como para configurar uma transferência. O número armazenado será visualizado:

**Apagar** Pressione. O número é apagado.

Introduza o novo número e confirme.



## Relógio

**Menu** →  → **Relógio**  
→ Selecione a função.

### Data/Hora

Ao ligar o telefone pela primeira vez, ajuste a hora e a data.

**Alterar** Pressione.



Primeiro introduza a data (dia/mês/ano), depois a hora (12 horas, incl. segundos).

#### Outras informações

Se a bateria for retirada por mais de 30 segundos, será necessário ajustar o relógio novamente.

Configuração da data:

DD: dia (2 dígitos)

MM: mês (2 dígitos)

AAAA: ano (4 dígitos)

### Formato hora

24h ou selecione 12h.

### Fusos horár.

Configure o fuso horário em que se encontra no momento.



Selecione o fuso horário desejado da lista ...

**Config.** ... e configure-o.


**Opções** Abra o menu.

**DST** Ativa e desativa o horário de verão. O horário de verão ativado é indicado por um sol.

**Ver** Visualiza o fuso horário selecionado com nome e data.

**Definir** Define o fuso horário.

**Renomear** Atribui um nome novo ao fuso horário.

**Fuso hora.aut.**  O fuso horário é determinado automaticamente pela rede.

### Formato data

DD.MM.AAAA ou MM/DD/AAAA  
ou AAAA-MM-DD


### Mostrar hora

Ativa/desativa a visualização da hora no modo standby.

### Data budista

Muda para a data budista (não disponível em todos os modelos).

## Ligação de dados

**Menu** →  → **Ligação de dados**  
→ Seleccione a função.

### GPRS



(**G**eneral **P**acket **R**adio **S**ervice)

GPRS é um processo para a transferência mais rápida de dados nas redes móveis. Ao utilizar GPRS, você poderá estar constantemente ligado a Internet se tiver suficiente cobertura de rede. Será cobrado apenas o tempo de transmissão real da operadora.

Esse serviço ainda não é oferecido por todas as operadoras.

**Sim/Não** Ativa ou desativa a função GPRS.

Indicações no visor:

**GPRS** Ativado e disponível.

**GPRS** Ligado.

**GPRS** Interrompido temporariamente

**GPRS** Download.

### GPRS Info

Apresenta as informações de ligação.

## Perfis ligação

Para utilizar o aplicativo WAP pelo menos um perfil de conexão deverá estar configurado e ativado. As configurações atuais para a operadora correspondente podem ser acessadas na Internet no site [www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care) na área "FAQ".



Selecione o perfil.

**Opções** Abra o menu.

**Mudar config.**

Selecione e a seguir:

**Para CSD (Circuit Switched Data)**

**Configurar CSD**

Selecione.

Se ainda não tiver sido predefinido, registre os dados ou faça as configurações (para mais informações, entre em contato com a sua operadora):

**Editar** Pressione.

**Núm. acesso:** Introduza o número de acesso (ISP).

**Tipo chamada:** Selecione RDSI ou sistema analógico.

**Login:** Introduza o nome do usuário (nome para o login).

**Password:** Introduza senha (visualização de asteriscos).

**Guardar** Salve as configurações.

## Para GPRS (General Packet Radio Service)

### Definiç. GPRS

Selecione.

Aqui é possível ativar o perfil GPRS e alterar as configurações. O GPRS só poderá ser utilizado depois que for ativado no telefone (pág. 57).

**Editar** Pressione.

APN:	Introduza o endereço da operadora.
Login:	Introduza o nome do usuário (nome para o login).
Password:	Introduza senha (visualização de asteriscos).
DNS1 /DNS 2:	(opcional).

**Guardar** Salve as configurações.

## Autenticação

**Menu** →  → Ligação dados  
→ Autenticação

**Alterar** Ativa o acesso codificado no WAP (somente ligações CSD) ou desativa (PAP: Personal Authentication Procedure, CHAP: Challenge Authentication Procedure).

## Segurança

**Menu** →  → Segurança  
→ Selecione a função.

O telefone e o SIM card estão protegidos por diversos códigos secretos contra a utilização não autorizada.

### Cham. directa

(protegido pelo código do celular) Só **um** número de telefone pode ser selecionado. Para isso, pressione **e segure** a tecla de função direita (pág. 23).

**Só**  

(protegido pelo código PIN2) As possibilidades de discagem são limitadas a números da lista telefônica protegidos pelo SIM card. Se você registrou apenas prefixos locais, poderá completá-los manualmente introduzindo os respectivos números de telefone antes de realizar a discagem.

Se o SIM card não comportar um PIN 2, **toda** a lista telefônica pode ser protegida com o código do telefone.

**Só últimas 10** 

(protegido pelo código do celular) É possível selecionar os números de telefone a partir da lista de chamadas "números selecionados" (pág. 35). Esta lista permite a introdução seletiva de números de telefone: Primeiro apague a lista de chamadas, depois crie "novas entradas" discando números de telefone e interrompendo a chamada antes da ligação ser estabelecida.

**Menu** →  → **Segurança**  
→ Selecione a função.

## Códigos

**Controlo PIN, Alterar PIN, Alterar PIN2, Alterar código do telemóvel**, (pág. 15).

## Só este SIM



(protegido pelo código do celular)  
Com a entrada do código do telefone, o celular pode ser ligado com um SIM card. O funcionamento com **outro** SIM card não é possível sem o conhecimento do código do telefone.

Para utilizar o celular com outro SIM card, introduza o código do telefone após a solicitação do PIN.

## Restrições



O bloqueio de rede limita a utilização do seu SIM card (essa função não é oferecida por todas operadoras). Para o bloqueio de rede, você necessitará uma senha de 4 caracteres que é fornecida pela sua operadora.

## Todas saída

A realização de chamadas, exceto o número de emergência 112, será bloqueada.

## Chamadas internacionais

(Chamada Internacional)  
Só é permitida a realização de chamadas nacionais.

## Cham. int. (- casa)

(Chamada Internacional versus ligações para o país nativo do exterior)

As chamadas internacionais não são permitidas. No entanto, será possível fazer ligação para o seu país quando estiver em outro país.

## Todas cham. de entrada

O celular é bloqueado para o recebimento de todas as chamadas (semelhante à transferência de todas as chamadas para a caixa postal).

## Em roaming

Não será possível receber chamadas se estiver fora da sua rede habitual. Portanto, não há taxas para o recebimento de chamadas.

## Verif. estado

Após a consulta do estado, podem aparecer as seguintes indicações para os bloqueios de rede:



Bloqueio ativo



Bloqueio não ativo.

Estado desconhecido  
(p. ex., SIM card novo)

## Cancelar tudo

Todos os bloqueios de rede são removidos. Para esta função será necessária uma senha, que poderá ser obtida junto da sua operadora.

**Menu** →  → **Segurança**  
→ Selecione a função.

## ID telemóvel

O número do aparelho (IMEI) será visualizado. Essa informação pode ser útil para a assistência técnica.

Se preferir, insira no modo standby:  
**\* # 0 6 #**


### Versão do software

Mostra a da versão do software no modo standby:

**\* # 0 6 #**, a seguir pressione **Info**.

## Reset princ.

Restaura o celular para os valores padrão (definições de fábrica) (não afeta o SIM card, nem as opções de rede).

Se preferir, insira no modo standby:  
**\* # 9 9 9 9 #** 

## Rede

**Menu** →  → **Rede**  
→ Selecione a função.


## Linha



Essa função só será exibida se for oferecida pela operadora. Será necessário possuir **dois números independentes** registrados para o celular.

### Seleccionar

Seleção do número de telefone atualmente utilizado.

**1**  Visualização do número de telefone ativo.

### Bloquear linha

(Protegido pelo código do celular)  
Você poderá limitar a utilização a um único número de telefone.

### Outras informações

É possível fazer configurações especiais para cada número de telefone (ex.: melodia, transferência de chamada, etc.). Para isso, mude antes para o número de telefone desejado. Mude o número/conexão do telefone no modo standby:

 Pressione.

**Linha 1** Pressione.

**Menu** →  → Rede  
→ Selecione a função.

## Inform. rede

Aparece a lista de redes GSM disponíveis no momento.



Seleção das operadoras não autorizadas (dependendo do SIM card).

## Rede autom.

Ative ou desative, veja também **Mudar de rede** acima. Se a função "Rede automática" estiver ativa, será selecionada a rede seguinte na ordem da lista das suas "redes preferidas". Caso contrário, você poderá selecionar manualmente uma outra rede da lista de redes GSM disponíveis.

## Mudar de rede

Ativa uma nova busca de rede. Isso é útil quando o usuário **não** se encontra na rede habitual ou quando pretende entrar em **outra** rede. Uma nova lista de informações de rede será elaborada novamente quando **Rede autom.** estiver configurado.

## Rede preferida

Aqui você deverá introduzir as operadoras que deseja utilizar preferencialmente quando sair da sua rede habitual (p. ex. por diferença de tarifas).

## Outras informações

Quando estiver fora da sua "rede habitual", seu celular seleciona automaticamente uma outra rede GSM.

Quando, ao ligar, a intensidade do campo da rede preferida não for atingida, o celular poderá ser ligado a uma outra rede. Esta situação pode ser modificada da próxima vez que ligar o celular ou se selecionar manualmente outra rede.

Será visualizada sua operadora:

**Lista** Mostra a lista das redes preferidas.

Crie um novo registro:

- Selecione uma linha livre, pressione **Progr.**, selecione um registro da lista de operadoras e confirme.

Altere ou apague o registro:

- Selecione um registro da lista, pressione **Alterar** e a seguir selecione outro registro da lista de operadoras confirmando **ou** pressionando **Apagar**.

## Busca rápida

Se a função estiver ativa, a ligação à rede será realizada em intervalos mais curtos (reduz o tempo de standby).

# Perfis

Menu → 

É possível memorizar várias configurações no perfil de seu celular, para por exemplo, adaptar o telefone ao nível de ruído do ambiente.

- Cinco perfis estão incluídos na configuração original. No entanto, esses perfis podem ser alterados:

Amb. normal

Amb. silencio.

Amb. ruidoso

Car Kit

Auricular

- É possível configurar dois perfis individuais (<Sem Título>).
- O perfil especial **Modo avião** é fixo e não pode ser alterado (pág. 63).

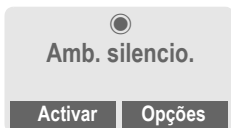
## Activar



Selecione entre perfil padrão ou um perfil individual.

Activar

Ative o perfil.



## Configurar

Para alterar um perfil padrão ou definir um novo perfil individual:



Selecione o perfil.

Opções

Abra o menu.

Mudar config.

Selecione

A lista das funções possíveis aparecerá no visor:

Reg. sin.cham..... pág. 64

Vibração ..... pág. 64

Volume ..... pág. 64

Filtro cham..... pág. 65

Som teclas..... pág. 65

Sinais aviso ..... pág. 65

Letras grand. .... pág. 52

Iluminação ..... pág. 52

Ao terminar a configuração de uma função, você poderá voltar ao menu de perfis e configurar outra função.

### Outras informações



Perfil ativo

## Menu de perfis

**Opções** Abra o menu.

Activar	Ativa o perfil seleccionado.
Mudar config.	Altera as configurações do perfil.
Copiar de	Copia as configurações de outro perfil.
Renomear	Muda o nome de um perfil individual (exceto perfis padrão).

## Car Kit

Se o celular estiver colocado no suporte (pág. 81), o perfil só será ativado automaticamente se for utilizado o dispositivo de viva-voz original da Siemens (pág. 53).

## Auricular

Se utilizar o fone de ouvido, o perfil só será ativado automaticamente se for utilizado o fone de ouvido (pág. 80) original da Siemens.

## Modo avião

O sinal de alarme é desativado e o alarme só aparece no visor. Esse perfil **não pode ser alterado**. O celular será desligado após a seleção do perfil.

### Activar



Vá até o perfil **Modo avião**.

### Selecc.

Ative o perfil.

Para isso, é preciso confirmar uma pergunta de segurança.

O celular desliga automaticamente.

### Funcionamento normal

Quando quiser ligar novamente o celular, o perfil configurado anteriormente será ativado automaticamente.



# Toques

**Menu**



→ Selecione a função.

É possível configurar os tons de chamada de acordo com a necessidade.

## Reg. sin.cham.

**On/Desactivar**

Ative ou desative todos os sons.

**Bip**

Reduz o tom de chamada a um sinal sonoro breve (bipe).

### Outras informações



Indicação no visor: bipe.



Indicação no visor: Tom de chamada desativado.

## Vibração

Para evitar o incômodo causado por um celular tocando, você poderá ativar o alarme de vibração no lugar do toque. Esse alarme também pode ser ativado adicionalmente ao toque de chamada (por exemplo, em ambientes ruidosos). A função será desativada quando a bateria estiver sendo carregada.

## Volume

É possível definir o volume para todos os tons de chamada.



Ajuste o volume.

**OK**

Confirme.

### Outras informações

Certifique-se de que atendeu a chamada antes de aproximar o celular do ouvido, evitando assim possíveis lesões auditivas provocadas por um sinal muito alto!

## Chamadas , Cham. grupo, Outras cham., Despertador, Mensagens

Os tons de chamada para os tipos de chamada/funções estabelecidos podem ser configurados separadamente.



Selecione a melodia.

**OK**

Confirme.

Com **Carregar novo** você poderá carregar novos tons de chamada da Internet.

### Outras informações

Também é possível receber tons de chamada individuais por **SMS** ou por **WAP** (pág. 47). Veja também pág. **Coisas propr.**, (pág. 70) e **Meu celular**, (pág. 17).

## Outras melod.

- Menu** →  → Outras melod.  
→ Selecione a função.

### Filtro cham.



Somente as chamadas de números de telefone que constarem na lista telefônica ou que tiverem sido atribuídos a um grupo serão anunciadas por um sinal sonoro ou por vibração. As outras chamadas serão apenas mostradas no visor.

As chamadas não atendidas serão transferidas para sua caixa postal (se essa função estiver configurada, pág. 54).



Indicação do visor no modo de standby:  
Filtro ativado

### Som teclas

É possível definir o tipo de som das teclas:

**Clique** ou **Som** ou **Sem som**

### Som de minuto

Durante uma chamada, um bipe será emitido a cada minuto para controlar duração da chamada. O seu interlocutor não ouvirá esse bipe.

### Sinais aviso

Defina os sinais de serviço e de aviso.

### On/Desactivar

Ativa e desativa os sons.

## Extras

**Menu** →  → Selecione a função.

### Serviços SIM (opcional)

A operadora poderá oferecer aplicativos especiais através do SIM card, como serviços bancários, informações da bolsa, etc.

Se você possuir esse SIM card, esse serviço aparecerá em “Extras” no menu principal ou diretamente acima da tecla de comando (esquerda).



Símbolo dos serviços SIM.

Quando houver vários aplicativos, os mesmos serão exibidos em um menu.

Através dos serviços SIM, o seu celular fica preparado para futuros aplicativos oferecidos pela operadora. Para obter outras informações, entre em contato com a sua operadora.

## Despertador

O alarme soará na hora definida, mesmo se o celular estiver desligado.

### Configuração

Defina a hora em que o despertador deverá tocar (hh:mm)

**OK**

Confirme.



**On/Off**

Ativa ou desativa a função do despertador.

#### Outras informações




Despertador ativado.



Despertador desativado.



Indicação do modo standby:  
Despertador ativado.

**Menu** →  → Selecione a função.

## Calculadora



Insira um número  
(máx. 8 dígitos).



+ Selecione a função  
da calculadora.









Repita o procedimento  
com outros números.





O resultado é  
apresentado.

### Funções da calculadora

	Pressione a tecla de função direita várias vezes.
	Alterna entre os sinais de "+" e "-".
	Converte para porcentagem.
	Salva o número mostrado.
	Acessa o número memorizado.
	Expoente (máx. dois dígitos).

### Teclas especiais:

	Configura o ponto decimal.
	Soma (pressione <b>e segure</b> ).

## Cronómetro

É possível seleccionar e salvar  
dois tempos parciais.



### Reset

Volta para zero.



Inicia/pára.



Tempo parcial.

## Menu do cronómetro

### Opções

Abra o menu.

### Guardar

Salva e atribui um  
nome ao(s) tempo(s)  
cronometrado(s).

### Reset

Reinicializa o cronómetro.

### Lista Crono

Mostra os registos  
memorizados.

### Ver

Visualização dos tempos  
memorizados e os tempos  
parciais.

### Renomear

Muda o nome do registo  
memorizado.

### Apagar

Apaga o registo.

### Apagar tudo



Apaga a lista.

## Acesso rápido

É possível atribuir um número de telefone importante ou uma função à tecla de função esquerda ou às teclas numéricas 2 a 9 (teclas de discagem rápida). Nesse caso, basta pressionar uma só tecla para discar o número ou executar a função.

### Outras informações

A tecla de função esquerda pode já ter sido configurada pela operadora (por exemplo para acessar os “☎” serviços do SIM card”). Pode não ser possível modificar a configuração dessa tecla.

A tecla de função esquerda também pode ser algumas vezes substituída automaticamente pelos símbolos /  para o acesso a uma nova mensagem.

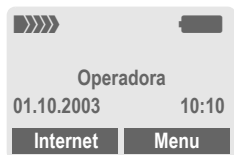
As possíveis configurações da tecla são:

Internet (WAP) .....	pág. 47
Número de telefone .....	pág. 29
Despertador .....	pág. 66
Novo SMS .....	pág. 39
Iluminação .....	pág. 52
Ocultar ident. ....	pág. 53
Cham.perdidas .....	pág. 35
Ch. recebidas .....	pág. 35
Inbox (Mensagens) .....	pág. 43

## Tecla de função esquerda

É possível programar a tecla de função esquerda com uma função ou número de telefone para acesso rápido.

### Alterar



**Internet** Pressione **e solte**.

**Alterar** Procure um aplicativo da lista.

- Atribua uma nova função (ex.: **NovoSMS**) para a tecla.
- **Núm. telefone** especial. Procure na lista telefônica um nome (ex.: “Carola”) para atribuir à tecla de função.

**Selecc.** Confirme a seleção.

### Aplicar

A configuração “Carola” é utilizada aqui somente como exemplo.

**Carola** Pressione **e segure**.

## Teclas de discagem rápida

As teclas numéricas de 2 a 9 podem ser utilizadas para a discagem rápida de números de telefone ou para o acesso rápido às funções. Para obter informações sobre as possíveis configurações das teclas, consulte pág. 68. A tecla numérica 1 é reservada para o acesso à caixa postal (pág. 37).

### Alteração

No modo standby:



Pressione uma tecla numérica (2-9).  
Se a tecla ainda não tiver sido programada:

**Config.** Pressione.

**Ou**

**NovoSMS** Pressione **rapidamente** (se programada, por exemplo, com **NovoSMS**).

**Alterar** Procure um aplicativo da lista.

**Núm. telefone especial.**  
Selecione um nome da lista telefônica para atribuir à tecla.

**Favoritos especial.**  
Selecione um URL da lista de favoritos para atribuir à tecla.

**Selecc.** Confirme a seleção.

## Aplicar

Selecione um número de telefone armazenado ou inicie a execução de uma função programada (ex: **NovoSMS**).

No modo standby:



Pressione **e solte** :

A configuração da tecla numérica 3 é exibida acima da tecla de função direita, por exemplo:

**NovoSMS** Pressione **e segure**:

**Ou simplesmente**



Pressione **e segure**.

## Coisas propr.

As pastas a seguir destinam-se à organização de seus arquivos: Imagens, Animações, Sons.

**Menu** → 

As pastas e os arquivos são visualizados.

É possível percorrer essas listas com a tecla de comando:



Percorre para cima/para baixo.



Sai de uma pasta.

**Abrir**

Abra a pasta ou execute o arquivo com o aplicativo correspondente.

### Estrutura das pastas

Pastas especiais foram criadas no sistema de arquivos para os diferentes tipos de dados.

Pasta	Conteúdo	Formato
Imagens	Fotografias	*.bmp *.gif *.jpg *.jpeg
Animações	Animações	*.bmx *.gif
Sons	Tons de chamada, melodias, sons	*.mid

Essas pastas principais contêm as seguintes subpastas:

<b>Carregar novo</b>	Possibilita fazer o download de novos arquivos da Internet.
<b>EMS</b>	Arquivos que podem ser recebidos por SMS

### Menu do sistema de arquivos

**Opções** Abre o menu.

<b>Abrir</b>	Abre a pasta.
<b>Apagar</b>	Apaga o dado atual.
<b>Apagar tudo</b>	Apaga todos os dados.
<b>Renomear</b>	Muda o nome do registro selecionado.
<b>Enviar via...</b>	Envia o registro selecionado.
<b>Propriedades</b>	Apresenta informações sobre o arquivo ou a pasta selecionada.
<b>Inform. drive</b>	Mostra o espaço livre ou ocupado da memória.

# Data Exchange Software

Utilize este software em conjunto com um PC Windows® para aumentar a funcionalidade do seu celular. O celular e o PC são conectados por um cabo de dados (acessórios, pág. 80). Para uma perfeita transmissão de dados, o celular deverá estar no modo standby (ou seja, sem aplicativos ativos nem recebendo uma chamada).

É possível fazer o download do software pela Internet:  
**[www.my-siemens.com/a60](http://www.my-siemens.com/a60)**

O Data Exchange Software funciona com o Explorer do Windows® como um drive adicional e reflete o conteúdo do sistema de arquivos (pág. 70) do seu celular.



É possível acessar os dados dos aplicativos do seu celular e sincronizá-los ao PC utilizando a função de arrastar e soltar.


## **Atenção!**

Ao acessar o sistema de arquivos, tome cuidado para não apagar arquivos que são essenciais para a execução de aplicativos do celular.



# Perguntas & Respostas

Em caso de dúvidas referentes à utilização de seu aparelho, visite nosso site [www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care). Apresentamos a seguir as perguntas mais freqüentes e suas respectivas respostas.

Pergunta	Causas possíveis	Solução possível
O celular não liga.	A tecla ligar/desligar não foi pressionada por tempo suficiente. Bateria descarregada.  Contatos da bateria sujos. Veja também: "Erro de carga".	Pressione a tecla ligar/desligar por no mínimo dois segundos. Carregue a bateria. Verifique a indicação de carga no visor.  Limpe os contatos.
Tempo em standby muito curto.	Utilização muito freqüente do Organizador ou dos jogos. Busca rápida ativada. Iluminação do visor ativada. Teclas pressionadas involuntariamente (iluminação!).	Se for o caso, limite o uso.  Desative a busca rápida (pág. 61). Desative a iluminação do visor (pág. 52). Ative o bloqueio do teclado (pressione  e segure).
Erro de carregamento (o ícone de carga não aparece no visor).	Bateria totalmente descarregada.  Temperatura fora da faixa de 5 °C a 40 °C. Problema de contato  Falta de alimentação da rede elétrica. Carregador errado. Bateria com defeito.	1) Ligue o cabo do carregador, a bateria começa a ser carregada. 2) O ícone de carga aparecerá após cerca de 2 horas. 3) Carregue a bateria.  Verifique se a temperatura ambiente é adequada, espere um pouco e carregue a bateria de novo.  Verifique a fonte de alimentação e a conexão ao celular. Verifique os contatos da bateria e interfaces do aparelho, limpe-os se necessário e recoloque a bateria.  Utilize outra tomada, verifique a voltagem da rede elétrica.  Utilize somente acessórios originais da Siemens. Substitua a bateria.
Erro do SIM card.	SIM card colocado incorretamente no aparelho. Contatos do SIM card sujos. SIM card com voltagem incorreta. SIM card danificado (p. ex. partido).	Coloque o SIM card corretamente (pág. 10).  Limpe o SIM card com um pano seco. Utilize apenas SIM cards de 3 V. Faça uma inspeção visual. Solicite a troca do SIM card à operadora.

Pergunta	Causas possíveis	Solução possível
Falta de conexão com a rede.	Sinal muito fraco.	Procure um lugar mais alto, perto de uma janela ou um local ao ar livre.
	Fora da área de cobertura GSM.	Verifique a área de cobertura da operadora.
	SIM card inválido.	Entre em contato com a operadora.
	Nova rede não autorizada.	Tente fazer uma seleção manual ou selecione outra rede (pág. 61).
	Bloqueio de rede ativado. Rede sobrecarregada.	Verifique os bloqueios de rede (pág. 59). Tente ligar mais tarde.
Celular perde a rede.	Sinal muito fraco.	Uma nova ligação para outra operadora é feita automaticamente (pág. 61). É possível acelerar o processo desligando ligando novamente o aparelho.
Não é possível fazer chamadas.	Linha 2 ativada.	Ative a linha 1 <b>1</b> >>>> (pág. 60).
	Novo SIM card inserido.	Verifique as novas restrições.
	Limite de crédito atingido.	Restaurar o limite com o PIN 2 (pág. 36).
	Crédito esgotado.	Recarregue o crédito.
Não é possível realizar determinadas chamadas.	Bloqueios de chamadas ativados.	Os bloqueios podem ser ativados pela operadora. Verifique todos os bloqueios (pág. 59).
Não é possível inserir dados na lista de telefone.	A lista de telefone está cheia.	Apague dados da lista de telefone n (pág. 30).
Mensagem de voz não funciona.	Transferência de chamadas para a caixa postal desativada.	Ative a transferência de chamadas para a caixa postal (pág. 54).
SMS (mensagem de texto)  pisca.	Memória para SMS cheia.	Apague (pág. 43) ou arquive (pág. 44) as mensagens (SMS) para liberar espaço na memória.
Não é possível ativar a função.	A função não é oferecida pela operadora ou necessita de registro.	Consulte a operadora.
Problema de espaço na memória, por exemplo, para mensagens, tons de chamada, fotografias.	Memória do telefone cheia.	Apague arquivos das áreas correspondentes e os dicionários T9 desnecessários.
Sem acesso WAP, não é possível fazer download.	Perfil não ativado, configuração errada ou incompleta do perfil.	Ative e configure (pág. 49) o perfil WAP. Se for necessário, consulte sua operadora.

Pergunta	Causas possíveis	Solução possível
Não é possível enviar mensagens.	A operadora não oferece esse serviço.	Consulte a operadora.
	O número de telefone do centro de serviços está desativado ou incorreto.	Ative centro de serviços (pág. 44).
	O contrato do SIM card não inclui esse serviço.	Consulte a operadora.
	Centro de serviços sobrecarregado.	Repita o envio da mensagem.
Telefone do destinatário não é compatível.	Telefone do destinatário não é compatível.	Verifique.
	As imagens e sons EMS não aparecem no telefone do destinatário.	O aparelho do destinatário não comporta o padrão EMS.
Não é possível acessar Internet.	Perfil WAP errado ou configurações erradas, incompletas.	Verifique as configurações e, se necessário, consulte a operadora.
Erro de PIN/ PIN2.	Número incorreto inserido três vezes.	Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido com o SIM card seguindo as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), entre em contato com a operadora.
Erro no código do telefone.	Número incorreto inserido três vezes.	Consulte a assistência Siemens (pág. 75).
Erro no código da operadora.	Serviço não autorizado.	Consulte a operadora.
Falta/excesso de entradas de menu.	A operadora pode ter adicionado ou apagado funções através do SIM card.	Consulte a operadora.
O contador de crédito não funciona.	O aviso de tarifação não é transmitido.	Consulte a operadora.

## Danos

Choque grave.	Retire a bateria e o SIM card e introduza-os novamente. Não desmonte o celular!
O celular molhou.	Retire a bateria e o SIM card. Seque o telefone imediatamente com um pano, mas não o aqueça. Seque bem os contatos. Deixe o aparelho acabar de secar na posição vertical em corrente de ar. Não desmonte o celular!

**Para restaurar as configurações originais de fábrica (ver também pág. 60):**

\* # 9 9 9 9 #



# Assistência Siemens

Para maiores esclarecimentos, sobre tecnologia e operação do seu telefone, consulte o nosso Online Support, na Internet: [www.my-siemens.com/customer-care](http://www.my-siemens.com/customer-care) ou no capítulo "Perguntas & respostas" (pág. 72).

Quando efetuar a chamada tenha em mãos a nota de compra e o número do (IMEI, consulte com \*#06#), a versão do software (consulte com \*#06#, depois **Info**) e, se necessário, o seu número de cliente da assistência Siemens.

Em alguns países o reparo e a reposição de componentes não será possível se o produto não tiver sido vendido por nossos distribuidores autorizados.

Se for necessário algum conserto, dirija-se a um dos nossos centros de assistência Siemens:

Abu Dhabi .....	0 26 42 38 00	Finlândia .....	09 22 94 37 00
África do Sul .....	08 60 10 11 57	França .....	01 56 38 42 00
Alemanha * .....	0 18 05 33 32 26	Grécia .....	0 80 11 11 11 16
Arábia Saudita .....	0 22 26 00 43	Hong-Kong .....	28 61 11 18
Argentina .....	0 80 08 88 98 78	Hungria .....	06 14 71 24 44
Austrália .....	13 00 66 53 66	Índia .....	22 24 98 70 00 Extn: 70 40
Áustria .....	05 17 07 50 04	Indonésia .....	0 21 46 82 60 81
Bangladesh .....	0 17 52 74 47	Irlanda .....	18 50 77 72 77
Barém .....	40 42 34	Islândia .....	5 11 30 00
Bélgica .....	0 78 15 22 21	Itália .....	02 24 36 44 00
Bolívia .....	0 21 21 41 14	Jordânia .....	0 64 39 86 42
Bósnia Herzegovina .....	0 33 27 66 49	Kuwait .....	2 45 41 78
Brasil .....	0 80 07 07 12 48	Letônia .....	7 50 11 18
Brunei .....	02 43 08 01	Libano .....	01 44 30 43
Bulgária .....	02 73 94 88	Libia .....	02 13 50 28 82
Camboja .....	12 80 05 00	Lituânia .....	8 52 74 20 10
Canadá .....	1 88 87 77 02 11	Luxemburgo .....	43 84 33 99
Catar .....	04 32 20 10	Macedônia .....	02 13 14 84
China .....	0 21 50 31 81 49	Malásia .....	+ 6 03 77 12 43 04
Costa do Marfim .....	05 02 02 59	Malta .....	+ 35 32 14 94 06 32
Croácia .....	0 16 10 53 81	Marrocos .....	22 66 92 09
Dinamarca .....	35 25 86 00	Maurícias .....	2 11 62 13
Dubai .....	0 43 96 64 33	México .....	01 80 07 11 00 03
Egipto .....	0 23 33 41 11	Nigéria .....	0 14 50 05 00
Emirados Árabes Unidos .....	0 43 66 03 86	Noruega .....	22 70 84 00
Eslôvênia .....	0 14 74 63 36	Nova Zelândia .....	08 00 27 43 63
Espanha .....	9 02 11 50 61	Omã .....	79 10 12
EUA .....	1 88 87 77 02 11	Países Baixos .....	0 90 03 33 31 00
Estônia .....	06 30 47 97	Paquistão .....	02 15 66 22 00
Filipinas .....	0 27 57 11 18	Paraguai .....	8 00 10 20 04
		Polônia .....	08 01 30 00 30
		Portugal .....	8 08 20 15 21

\* 0,12 Euro/Minute

Quênia .....	2 72 37 17
Reino Unido .....	0 87 05 33 44 11
Rep. Checa.....	02 33 03 27 27
Rep. Eslovaca.....	02 59 68 22 66
Romênia .....	02 12 04 60 00
Rússia.....	8 80 02 00 10 10
Sérvia.....	01 13 07 00 80
Singapura .....	62 27 11 18
Suécia.....	0 87 50 99 11
Suíça.....	08 48 21 20 00
Tailândia .....	0 27 22 11 18
Taiwan .....	02 23 96 10 06
Tunísia .....	71 86 19 02
Turquia.....	0 21 65 79 71 00
Ucrânia .....	8 80 05 01 00 00
Vietname.....	84 89 30 01 21
Zimbábwe .....	04 36 94 24

## Cuidados e Manutenção

Seu celular foi projetado e fabricado com o mais alto padrão e deve ser tratado com muito cuidado. Se as sugestões abaixo forem seguidas, você poderá utilizar o seu celular por muito tempo.

- Proteja seu celular contra água e umidade! A chuva, umidade e os líquidos contêm minerais que podem corroer os circuitos eletrônicos. Se, no entanto, o celular for molhado, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação e retire a bateria!
- Não utilize nem guarde o celular em ambientes sujos e com pó. As peças móveis do celular podem ficar danificadas.
- Não guarde o celular em ambientes quentes. Temperaturas altas podem reduzir a vida útil dos aparelhos eletrônicos, danificar as baterias e deformar ou derreter alguns materiais sintéticos.

- Não guarde o celular em ambientes frios. Quando o telefone aquecer novamente (para a temperatura normal de funcionamento), umidade poderá se formar em seu interior, podendo estragar os circuitos eletrônicos.
- Evite derrubar, bater ou chacoalhar o seu celular. evitando assim que os circuitos internos do aparelho se quebrem!
- Não utilize produtos químicos corrosivos, soluções de limpeza ou detergentes fortes para limpar o celular!

As sugestões fornecidas acima também se aplicam ao celular, à bateria, ao carregador e a todos os acessórios. Se alguma dessas peças não funcionar corretamente, leve-a à assistência técnica especializada mais próxima para receber assistência e, se necessário, consertar o aparelho.

# Especificações

## Declaração de conformidade

A Siemens Information and Communication mobile declara que o telefone descrito neste manual está em conformidade com as exigências básicas e com outras determinações pertinentes da diretiva 1999/5/UE (RTT).

A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Ligue para o telefone de informações da empresa se necessitar de uma cópia do original.

CE 0682

## Dados técnicos

Classe GSM:	4 (2 Watt)
Faixa de frequência:	880 -960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Faixa de frequência:	1.710 -1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Faixa de frequência:	1.850 -1.990 MHz
Peso:	85 g

Dimensões: 110 x 47 x 23 mm  
(91 ccm)

Bateria Li-Ion: 700 mAh

Temperatura de funcionamento: -10 °C - 55 °C

SIM card: 3,0 Volt

## Tempo de funcionamento

Uma bateria carregada permite uma autonomia de 60 a 250 horas no modo standby ou de 100 a 300 minutos de conversação.

O tempo de funcionamento dependerá das condições de uso do aparelho.

Ação	Hora (min)	Redução do tempo de standby em
Fazer um telefonema	1	30 -90 minutos
Luz *	1	40 minutos
Busca na rede	1	5 - 10 minutos
* Utilização do teclado, jogos, etc.		

Temperaturas extremas reduzem muito o tempo de standby do celular. Portanto, evite deixar o telefone no sol ou sobre um radiador.

**Identificação do celular**

As seguintes informações serão necessárias em caso de perda do celular ou do SIM card. Preencha aqui:

N.º do SIM card (indicado no cartão):

.....

15-Número de série do celular com 15 dígitos (na parte de baixo da bateria):

.....

N.º da assistência técnica da operadora:

.....

**Em caso de perda**

Em caso de perda do celular e/ou do SIM card, informe imediatamente a operadora para evitar o uso não autorizado.



## Acessórios

### Energia

#### Bateria Li-Ion 700mAh EBA-510

Bateria sobressalente.

#### Carregador para viagem

ETC-500 (Europa)

ETC-510 (RU)

Carregador de viagem com tensão de entrada ampliada de 100 - 240V

#### Carregador para carro ECC-500

Carregador para o isqueiro do automóvel

#### Carregador de mesa EDC-510

O carregador de mesa possibilita carregar facilmente o telefone e uma bateria reserva

### Viva-voz portátil

#### Fone de ouvido PTT HHS-510

Fone de ouvido com tecla PTT para atender e terminar chamadas.

## Capas para celular

### Capas protetoras para celular

É possível adquirir capas diferentes para celular em lojas especializadas na nossa loja on-line.

### CLIPit™ Covers

Você pode adquirir diferentes bases que podem ser trocadas em lojas especializadas ou no nossa loja on-line.

## Escritório

### Cabo de dados DCA-500

Cabo de dados para conectar o celular na interface serial RS232 do PC.

### Cabo de dados USB DCA-510

Cabo de dados para conectar o celular na interface USB do PC. Com função de carregamento.



Acessórios Originais Siemens

[www.siemens.com/  
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

## Soluções para o carro

### Kit para carro portátil HKP-500

Equipamento de viva-voz com alto-falante e microfone integrados, como também com atendimento automático de chamadas. Basta conectar o equipamento ao receptáculo do isqueiro. Especialmente útil em caso de troca frequente de veículo.

### Suporte HMM-630

Suporte para celular sem conexão de antena. Também pode ser utilizado como base para o celular com o dispositivo de viva-voz (série 55).

### Pacote básico para automóvel HKB-500

Permite utilizar o de viva-voz e carregar a bateria do celular simultaneamente no automóvel. Contém um carregador para carro, fone de ouvido PTT e um adaptador em Y.

### Kit para carro Confort HKC-630

Equipamento de viva-voz com qualidade digital e muito fácil de usar. Todos os componentes necessários para a instalação no automóvel estão incluídos. Antenas individuais podem ser adquiridas em lojas especializadas.

### Kit para carro HKP-630

Suporte para celular para atualização do kit de viva-voz para carro Comfort.

### Acessórios opcionais para kits para carro

Cabo adaptador VDA HKO-560

Esses produtos podem ser adquiridos em lojas especializadas ou em nossa loja on-line no site:



Acessórios Originais Siemens

[www.siemens.com/  
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

## Declaração de qualidade da bateria

A capacidade da bateria do seu celular diminui com cada carga/descarga. O armazenamento em temperaturas muito altas ou muito baixas também provoca redução gradual da capacidade da bateria. Conseqüentemente, o tempo de funcionamento do seu celular também poderá ser bastante reduzido, mesmo após uma recarga completa da bateria.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do celular. Recomenda-se a substituição da bateria se houver redução significativa em seu desempenho depois desse período de seis meses. Recomenda-se também que apenas baterias originais da Siemens sejam adquiridas.

# Certificado de garantia

## SIEMENS

Assegura-se a este aparelho telefônico garantia contra qualquer defeito material ou fabricação que nele se apresente no período de 1 (um) ano, contado a partir da data de aquisição pelo usuário, sendo 3 (três) meses de garantia legal e 9 (nove) meses de garantia contratual.

O serviços em garantia a serem prestados são restritos unicamente à substituição ou conserto gratuitos das peças defeituosas, desde que, a critério de um técnico credenciado, se constate falha em condições normais de uso, durante a vigência desta garantia.

As peças ou placas substituídas serão garantidas pelo tempo restante da garantia original ou pelo prazo de 90 (noventa) dias contados da data de entrega do aparelho reparado ao consumidor, prevalecendo ao que ocorrer por último.

A garantia torna-se nula e sem efeito se este aparelho telefônico sofrer qualquer dano provocado por acidentes, agentes da natureza, desgaste natural das peças e componentes, uso abusivo ou em desacordo com as instruções de utilização fornecidas com o aparelho, descuido do usuário no manuseio, quebra ou

danos a antenas exceto se causados diretamente por defeitos de material ou de mão-de-obra quando de sua fabricação, produtos que tenham tido o número de série removido ou tornado ilegível, defeitos ou danos causados pelo derramamento de alimentos ou líquidos, ou exposição do aparelho telefônico à umidade excessiva, causando oxidação da placa, uso de acessórios não originais Siemens, ou ainda, no caso de apresentar sinais de violação, ajuste ou conserto por pessoas não autorizadas. Não será considerado como defeito de fabricação para efeitos de garantia quaisquer limitações de funcionalidade provenientes das configurações de rede. Será considerada nula a garantia do aparelho telefônico que tiver os seus dispositivos de segurança violados seja através de software ou hardware. Também será considerada nula a garantia se este certificado apresentar rasuras ou modificações.

## Acessórios

A Siemens não será, em nenhuma hipótese, responsável por qualquer acessório que não seja de seu fornecimento, bem como não será responsável pelo bom funcionamento do APARELHO quando usado com acessórios que não sejam originais Siemens.



## Baterias

Baterias serão trocadas ou reparadas no período de garantia apenas se apresentarem sinais de vazamento. A Siemens, sob nenhuma hipótese se responsabilizará pelas baterias se as mesmas forem carregadas por carregadores que não sejam originais Siemens, tiverem qualquer dos selos violados, rasgados ou com evidências de adulteração, ou forem instaladas em equipamentos que não sejam originais Siemens para os quais tenham sido especificados no Manual de Instrução de seu aparelho. A capacidade da bateria de seu aparelho diminui com a carga e descarga. Armazenar a bateria em temperaturas muito elevadas ou muito baixas também pode causar uma diminuição gradual da capacidade de carga.

Isto pode fazer com que os tempos de funcionamento de seu telefone sejam reduzidos significativamente a cada carga. A sua bateria é projetada para ser carregada e descarregada durante um período de 6 meses após a data de aquisição do aparelho. Depois de período recomenda-se a substituição da bateria caso ocorra uma redução significativa da sua autonomia.

Os serviços acima referidos, tanto os gratuitos como os remunerados, somente serão prestados nos locais autorizados e indicados pela Siemens mediante apresentação deste certificado de garantia, acompanhado da respectiva nota fiscal de compra do seu aparelho. O consumidor torna-se responsável pelas despesas e risco de transporte de ida aos locais autorizados indicados pela Siemens caso não haja este serviço em sua localidade. As despesas e riscos de transporte na volta do produto para o consumidor são de responsabilidade da Siemens.

Para obter maiores informações sobre a Rede de Assistência Técnica Siemens ligue para (11) 5853-2666 (São Paulo) ou 0800 707 1248 (Outras localidades) ou acesse nossa página na internet [www.my-siemens.com.br](http://www.my-siemens.com.br).



# SAR

ESTE MODELO DE TELEFONE OBEDECE A TODOS AOS LIMITES DE EXPOSIÇÃO E EFEITOS À CAMPOS ELETROMAGNÉTICOS.

O seu telefone celular é um rádio transmissor e receptor que foi projetado e produzido para não exceder aos limites de exposição a energia gerada por rádio freqüências, conforme a Comissão Internacional para Proteção contra Radiações não Ionizantes (ICNIRP).

Estes limites são parte das normas que abrangem e estabelecem níveis permitidos de energia de rádio freqüência para a população em geral. Estas normas foram certificadas e aprovadas por institutos de pesquisa independentes através de avaliações e estudos científicos\* e incluem significativa margem de segurança afim de garantir a integridade humana, independente de idade e saúde.

A unidade de medida padrão para celulares usada para este tipo de medição é a "taxa de absorção específica" (SAR) e o valor limite é de 2,0 W/kg\*\*. Os testes SAR são realizados nos modos de funcionamento padrão com o celular emitindo nível máximo de potência em todas as faixas de freqüência testadas. Em regime, o nível SAR efetivo do telefone situa-se

normalmente muito abaixo do valor máximo, decorrente do celular funcionar em vários níveis de potência, ou seja, a potência irradiada está limitada ao necessário para acesso à rede. Quanto mais próximo o aparelho estiver à antena da ERB, menor será a potência irradiada.

O valor SAR máximo medido para este celular quando testado é de 0,67 W/kg\*\*\*.

Maiores informações sobre o SAR também podem ser encontradas em [www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)

Este telefone está homologado pela ANATEL (Agência Nacional de Telecomunicações), conforme a Resolução No. 256 de 11 de abril de 2001. Esta diretiva prevê proteção à saúde e a segurança do usuário e qualquer outra pessoa próxima ao telefone.

O produto atende aos limites da Taxa de Absorção Específica referente à exposição a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de rádio freqüências adotados pela ANATEL, de acordo com anexo à resolução No. 303 de 2 de julho de 2002.

---

\* A Organização Mundial de Saúde (OMS, CH-1211 Genebra 27, Suíça) estabelece que nenhuma publicação científica indica cuidado especial para uso de telefones móveis.

Maiores informações visite os sites:

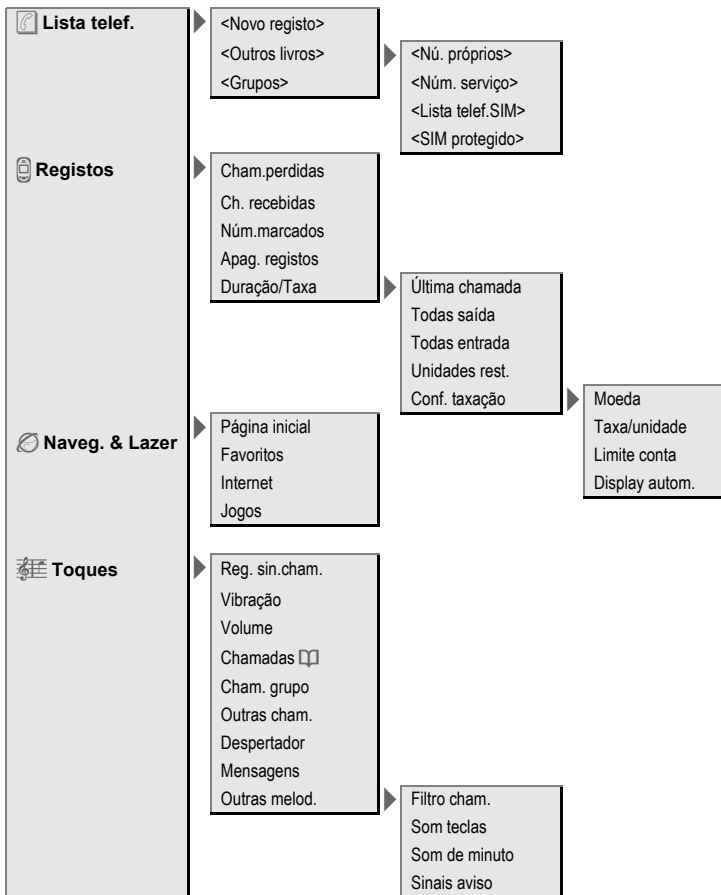
[www.who.int/peh-emf](http://www.who.int/peh-emf), [www.mfai.org](http://www.mfai.org),

[www.my-siemens.com](http://www.my-siemens.com)

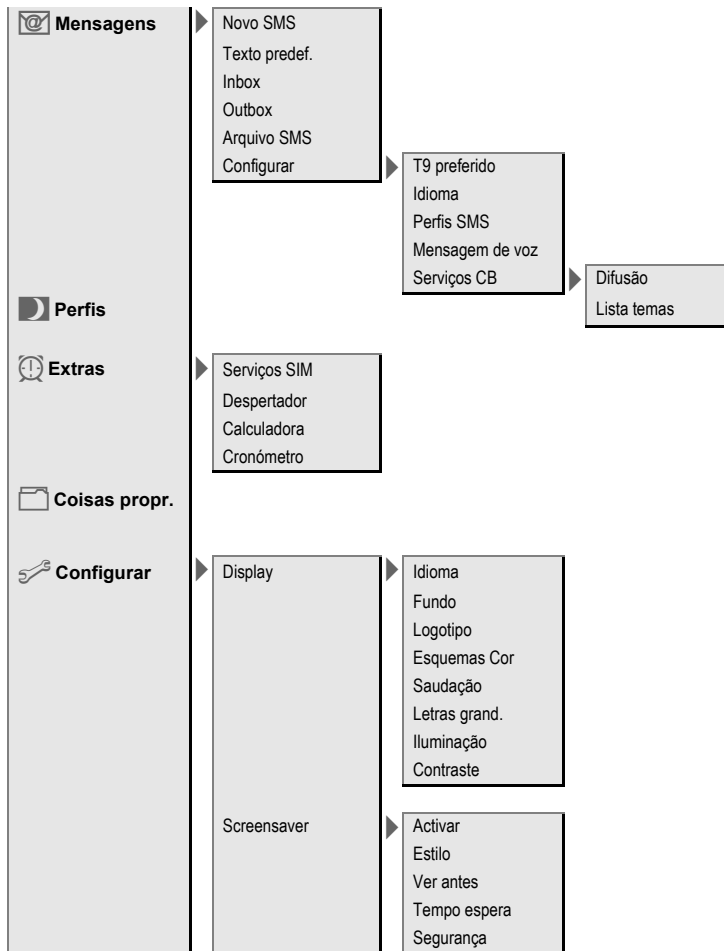
\*\* Densidade média do tecido 10g.

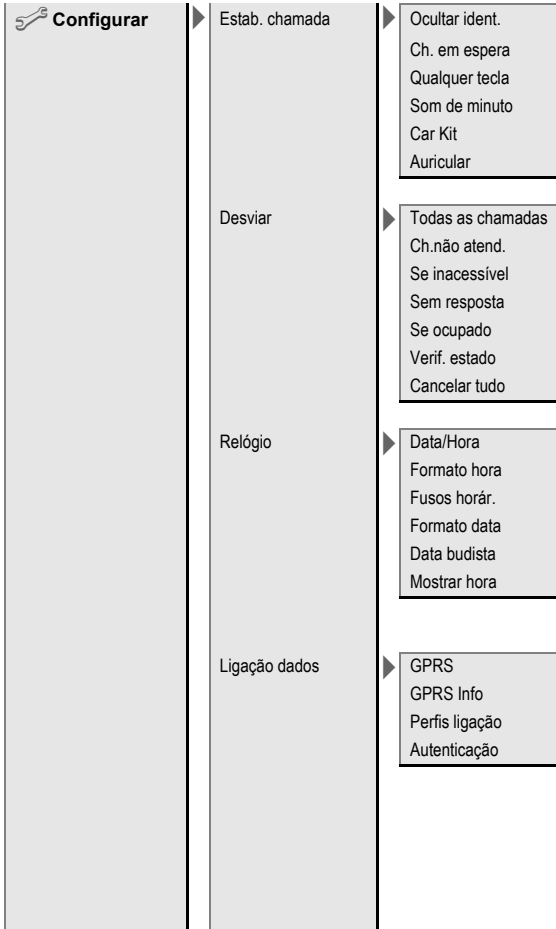
\*\*\* Os valores SAR podem variar de acordo com os requisitos locais e faixas de frequência.

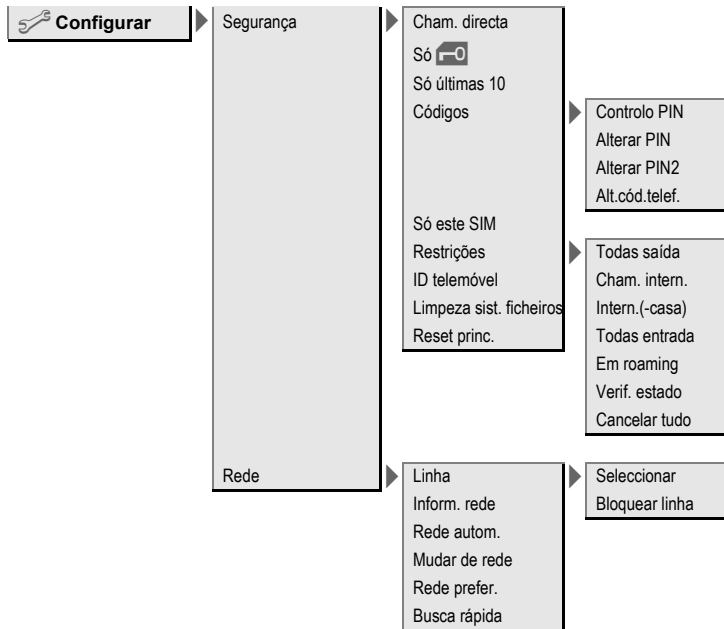
# Árvore do menu











# Índice Remissivo

<b>A</b>	
Acesso rápido .....	68
Acessório para o automóvel .....	81
Acessórios .....	53, 80
Acessórios para o automóvel .....	81
Alarme (despertador) .....	66
Alternar .....	21
Arquivo (SMS) .....	44
Arquivos pessoais .....	70
Árvore do menu .....	85
Assistência Siemens .....	75
Atalho (menu) .....	14
Atalho do menu .....	14
Atendimento de chamadas (na rede) .....	37
Ativa ou desativa o GPRS .....	57
Ativar .....	12
Autenticação .....	58
Aviso .....	19
Avisos de segurança .....	3
<b>B</b>	
Bateria	
Carregar .....	11
Declaração de qualidade .....	82
Inserção .....	10
Tempo de funcionamento .....	78
Bipe por minuto .....	53, 65
Bloqueio do celular .....	58
Browser, WAP .....	48
<b>C</b>	
Caixa postal .....	37
Calculadora .....	67
Caracteres especiais .....	25
Carregamento da bateria .....	11
Cell Broadcast .....	46, 62
Centro de serviços (SMS) .....	44
Ch.não atend. ....	54
Chamada	
Alternar .....	21
Atender/terminar .....	20
Bloqueada .....	59
Conferência .....	22
Custos .....	36
Em espera .....	21
Filtro .....	65
Menu .....	23
Rejeitar .....	20
Sair .....	18
Transferência .....	54
Chamada de emergência .....	13
Chamada direta .....	23, 58
Chamada em espera .....	22, 53
Chamada para número de ligação não atendida .....	19
Chamadas atendidas (lista de chamadas) .....	35
Chamadas não atendidas (lista de chamadas) .....	35
Código de área .....	18
Código do celular .....	15
Código internacional .....	19
Códigos .....	15
Colocação em funcionamento .....	9
Colocar chamada em espera .....	21
Como fazer uma chamada .....	18
Conectividade (configurações) .....	57
Conf. padrão .....	60
Conferência .....	22
Configuração da chamada .....	53
Configuração do tom de chamada .....	64

Configurações	
Conectividade.....	57
Rede.....	60
Relógio.....	56
Segurança.....	58
Transferência.....	54
Configurações de fábrica.....	60
Configurar hora/data.....	56
Contraste	
(indicação do visor).....	52
Cronômetro.....	67
Cuidados com o celular.....	77
Custos.....	36
<b>D</b>	
Dados CSD.....	57
Dados do celular.....	78
Dados técnicos.....	78
Data Exchange Software.....	71
Despertador.....	66
Discagem com teclado	
numérico.....	18
Duração/tarifa.....	36
<b>E</b>	
EMS.....	41
Entrada (SMS).....	43
Enviar número de telefone	
ligado/desligado.....	53
Especificações.....	78
Esquemas de cores.....	51
Extras.....	66
<b>F</b>	
Favoritos (WAP).....	47
Filtro (chamadas recebidas).....	65
Fone de ouvido	
Acessórios.....	80
Configuração.....	54
Formato de data.....	56
Funções da calculadora.....	67
Fuso horário.....	12, 56
Fuso horário automático.....	56
<b>G</b>	
Grupo.....	33
SMS para grupo.....	41
Tom de chamada.....	33
<b>I</b>	
Idioma (visor).....	51
Idioma de entrada (T9).....	26
Iluminação (visor).....	52
Imagem na lista telefônica.....	31
Imagens & sons (SMS).....	40
Indicações no visor.....	7
Inserção de texto com T9.....	26
Inserção de texto sem T9.....	25
Internet.....	47
<b>J</b>	
Jogos.....	50
<b>K</b>	
Kit para carro	
Acessórios.....	81
Configuração.....	53
<b>L</b>	
Lembrete.....	19
Letras grandes	
(indicação no visor).....	52
Limite (duração/tarifa).....	36
Limite conta.....	36
Lista telefônica	
Atribuição de uma imagem.....	31
Grupos.....	31
Novo registro.....	29
Realização de uma chamada.....	30
Sequência de tons (DTMF).....	31
Listas de chamadas.....	35
Logotipo da operadora.....	51

<b>M</b>	
Maiúsculas e minúsculas.....	25
Manutenção do celular .....	77
Memória de mensagens.....	42
Mensagem	
Caixa postal .....	37
SMS.....	39
Mensagem curta (SMS).....	39
Mensagem de voz (caixa postal).....	37
Mensagens	
CB .....	46
SMS.....	39
Menu inicial (WAP) .....	47
Meu celular .....	17
Microfone ligado/desligado.....	23
Modo avião .....	63
Modo mute (microfone) .....	23
Modo standby .....	14
<b>N</b>	
Navegação & Lazer .....	47
Nº de identificação do celular (IMEI).....	60
Número de registro (lista telefônica) .....	29
Número do aparelho (IMEI).....	60
Número IMEI .....	60
Números discados (lista de chamadas) .....	35
Números do serviço Siemens .....	75
Números próprios (de chamada) .....	32
<b>O</b>	
Ocultar ID.....	53
Ocupado .....	19
<b>P</b>	
Perda do celular, SIM card .....	79
Perfil de conexão .....	57
Perfis	
Celular .....	62
Perfil de conexão.....	57
SMS .....	44
WAP.....	49
Perguntas e respostas .....	72
PIN	
Alteração .....	15
erro.....	74
Introdução do .....	12
Utilização .....	15
PIN 2.....	15
Plano de fundo .....	51
Procura rápida da rede .....	61
Proteção contra ligação.....	16
Protetor de tela .....	52
PUK, PUK2 .....	15
<b>Q</b>	
Qualquer tecla (aceitar chamada) .....	53
<b>R</b>	
Rede	
Bloqueio .....	59
Configurações.....	61
Linha .....	60
Rede local .....	61
Relógio .....	56
Repetição autom. da discagem .....	18
Restaurar para os parâmetros originais .....	60
Roaming .....	59

<b>S</b>	
Segundo número de telefone .....	60
Segurança .....	15, 58
Serviço de informação CB .....	46, 62
Serviços SIM (opcional).....	66
Siemens City Portal .....	17
SIM card	
Desbloquear .....	16
Inserção.....	10
Problemas .....	72
Só este SIM .....	59
Símbolos .....	7
Sinais de aviso .....	65
Sinal de recepção .....	13
SMS	
Arquivo .....	44
Escrever.....	39
Imagens & sons .....	40
Inserção com T9 .....	26
Ler.....	42
Listas .....	43
para grupo.....	41
Perfil.....	44
Push .....	41
Só este SIM.....	59
Só últimas 10 chamadas .....	58
Somente  .....	58
Sons.....	65
Sons de serviço.....	65
Sons de teclas.....	65
SOS.....	13
<b>T</b>	
T9	
Inserção de texto .....	26
Sugestões de palavras.....	27
Tarifas/unidades .....	36
Teclas de discagem rápida .....	69
Tempo de conversação (bateria) .....	78
Tempo de funcionamento da bateria.....	78
Tempo em standby .....	78
Texto de saudação .....	51
Textos.....	28
Todas as chamadas .....	54
Todas as chamadas (duração/tarifa).....	36
Todas chamadas recebidas (Restrições).....	59
Tom DTMF .....	18, 34
Tons de chamada .....	64
Transferência .....	54
Transferência (chamada).....	23
Transferência de chamada .....	54
Troca de dados (Configurações) .....	57
<b>V</b>	
Validade (SMS) .....	45
Valores padrão.....	60
Vibração .....	64
Visor	
Contraste .....	52
Esquemas de cores.....	51
Idioma .....	51
Iluminação .....	52
Letras grandes.....	52
Símbolos.....	7
Visor (configurações) .....	51
Visualização autom.	
Duração/tarifa .....	36
Relógio .....	56
Viva-voz.....	20
Volume	
Perfis .....	62
Tom de chamada.....	64
Volume do fone de ouvido .....	18
<b>W</b>	
WAP	
Browser .....	48
Parâmetro .....	49